

主な内容

- 子ども・高齢者の予防接種 / 第52回区民体育大会を開催…………… 2
- 出張！区長室の概要…………… 4
- 平和使節団の体験談報告…………… 6・9
- 年末年始の保養施設の利用申込み…10
- 秋のスポーツの催し……………11
- コミュニティサイクル実証実験……14



ご存じですか？受講料の一部を補助！！ 講座・講習会バウチャー制度



音楽
でも



語学
でも



芸術
でも

バウチャー制度ってなに？

区は、区民の皆さんが、区内の大学やカルチャーセンター等で講座や講習会を受講した場合に、受講料の半額(上限1万円まで)を補助する「講座・講習会バウチャー制度」を実施しています。

新しいことを始めたい方、もっと知識・技術を磨きたい方、趣味を増やしたい方など、バウチャー制度を利用してみませんか。

問合せ 九段生涯学習館 ☎ 3234 - 2841

制度内容・ガイドブックを配布

- 対象** 区内在住者
- 補助額** 受講料の2分の1(上限1万円まで(千円未満の端数切り捨て・入会金・材料費を除く))
- 対象機関・講座** 右表の民間学習機関が開催する趣味や教養に関するガイドブック(下記参照)に記載された講座・講習会(資格取得を目的とする講座を除く)
- 対象期間** 平成26年4月～平成27年3月
- ガイドブックの配布場所(10月上旬から配布予定)** 九段生涯学習館(九段南1-5-10)、情報コーナー(区役所2階)、出張所等区立施設、対象講座が行われる民間学習機関
- その他** 手続方法等詳しくは、申請ガイドブック(後期)または九段生涯学習館のホームページ(<http://www.kudan-ll.info>)をご覧ください。



パソコン
でも



スポーツ
でも

利用者の声

私たちもバウチャー制度を利用しています

バウチャー制度があるのは、とても嬉しいですね。友達にこの制度を紹介したところ、知らなかった人も多く、とても残念です。もっと多くの人に利用してもらいたいですね。講座に通うことで、新しい友達ができるきっかけにもなると思いますよ。

また、補助対象のメニューが多いのも魅力的。私も時間があれば、ほかの講座を受けてみたいです。

これからも楽しく講座に通いたいと思っています。



囲碁
でも

九段在住の横山さん(左)・藤代さん(右)

きっと見つかる！やりたいこと

対象学習機関

子育て	NPO 法人あい・ぽーとステーション	文化・芸術・教養	アーツ千代田 3331
語学	アテネ・フランセ イタリア文化会館 神田外語キッズクラブ 神田塾 / 神田外語学院 駿台外語 & ビジネス専門学校 エクステンション講座 セルバンテス文化センター東京 ヌーベルエコール FIDES 学院 ブリティッシュ・カウンシル(丸の内)	共立アカデミー (公財)日本棋院 首都大学東京オープンユニバーシティ 城西エクステンション・プログラム ソフィア・コミュニティ・カレッジ(上智大学公開講座) 中央大学クレセント・アカデミー 日テレ学院 文房堂アートスクール 毎日文化センター 武蔵野大学社会連携センター 明治大学リバティアカデミー	
パソコン	科学技術館パソコン教室 小学館アカデミー 駿台 STC スクール	音楽	山野楽器ヤマノミュージックサロン有楽町
スポーツ・エクササイズ	エスフォルタ水道橋 神田アクアビクスプール・江戸遊 日本健康太極拳協会 ハルススポーツラボラトリー	料理	ABC クッキングスタジオ(丸の内スタジオ、+m MARUNOUCHI スタジオ) 東京會館クッキングスクール ホームメイドクッキング(有楽町教室)

※詳しくは、申請ガイドブック(後期)等をご覧ください。
※各講座の内容は、各対象学習機関にお問い合わせください。

▼表1 水ぼうそう予防接種

種類	対象	回数	持ち物
①定期接種	1歳～3歳までの方	2回 *1	予診票 母子健康手帳
②定期特例*2	9月30日以前に接種歴がない3歳～5歳までの方	1回	
③任意接種*2	・9月30日以前に接種歴がない5歳～就学前までの方 ・9月30日以前に接種が1回の3歳～就学前までの方	1回	こども医療証 母子健康手帳

*1 任意接種として接種した分は、その回数分を定期接種分としてカウントします。
*2 ②③は平成26年度限りの経過措置です。

10月からインフルエンザ予防接種の費用助成が始まります。また、水ぼうそう予防接種が定期接種に加わります。

インフルエンザ予防接種

子どもの予防接種

予防接種を受けましょう
子ども・高齢者の助成制度があります



高齢者を対象に、区が接種費用の全額を助成します。
助成対象期間 10月1日(水)～平成27年1月31日(土)
対象 平成26年12月31日現在、次のいずれかに該当し接種を希望する区内在住者
①65歳以上の方
②60歳以上65歳未満の方で、心臓・じん臓・呼吸器疾患・ヒト免疫不全ウイルスによる免疫機能障害で身体障害者手帳1級をお持ちの方(実施期間中に60歳、65歳を迎える方に

インフルエンザ予防接種

高齢者の予防接種

10月からインフルエンザ予防接種、肺炎球菌予防接種の費用助成が始まります。また、肺炎球菌予防接種が定期接種に加わり、助成を受けられる対象者が広がりました。
助成対象期間 10月1日(水)～平成27年1月31日(土)
対象 生後6か月～15歳(中学生3年生まで)
接種回数 6か月～12歳は2回/13歳～15歳は1回
助成額 2千160円(1回あたり)
助成方法 指定医療機関の窓口にごども医療証を提示し、接種料金から2千160円を除いた

水ぼうそう予防接種

額をお支払いください。
※個別通知は行いません。
※予診票は医療機関にあります。
対象 表1のとおり
予診票の送付
①定期接種、定期特例対象者
9月末に予診票をお送りします。転入等の理由で予診票が届かない方はご連絡ください。
②任意接種対象者
区内指定医療機関に置いてある予診票をお使いください。

肺炎球菌予防接種

ついては、誕生日の前日から接種できます。
接種回数 1回
予診票の送付 対象者には9月末に予診票をお送りします。転入等の理由で予診票が届かない方はご連絡ください。
助成対象期間 10月1日(水)～平成27年3月31日(火)
対象 表2のとおり
接種回数 生涯2回まで(2回目の接種の場合は、1回目から5年以上の間隔を空ける必要があります)
※2回目の接種をする際は、かかりつけの医師に相談しましょう。
接種額 4千円(1回あたり)
予診票の送付 表2のとおり

▼表2 平成26年度高齢者肺炎球菌予防接種の対象者

種類	対象(生年月日(平成26年3月31日現在))	回数	予診票の送付
定期接種	次の①②のいずれかに該当する区内在住者 ①次の年齢のうち、過去に区の肺炎球菌予防接種助成を受けていない方 ・64歳の方(昭和24年4月2日～昭和25年4月1日) ・69歳の方(昭和19年4月2日～昭和20年4月1日) ・74歳の方(昭和14年4月2日～昭和15年4月1日) ・79歳の方(昭和9年4月2日～昭和10年4月1日) ・84歳の方(昭和4年4月2日～昭和5年4月1日) ・89歳の方(大正13年4月2日～大正14年4月1日) ・94歳の方(大正8年4月2日～大正9年4月1日) ・99歳の方(大正3年4月2日～大正4年4月1日) ・100歳以上の方(大正3年4月1日以前の生まれ) ②59歳以上64歳未満で、心臓・じん臓・呼吸器疾患・ヒト免疫不全ウイルスによる免疫機能障害で身体障害者手帳1級をお持ちの方	1回	9月末にお送りします。
任意接種	65歳以上(昭和24年4月1日以前生まれ)で、次のいずれかに該当する方 ・定期接種の対象者以外で、過去に区の肺炎球菌予防接種助成を受けていない方 ・定期接種の対象者以外で、過去に区の肺炎球菌予防接種助成を受けた方のうち、接種から5年以上経過した方	生涯2回まで	・過去に接種を受けていない方と、平成20年度以前の接種記録が確認できた方に、9月末にお送りします。 ・平成21年度中に接種を受けた方については、接種記録により接種間隔を確認し個別にお送りしますので、希望の方はご連絡ください。

共通事項
接種場所 定期接種は23区内の指定医療機関、任意接種は区内の指定医療機関
※任意接種は、区が指定する医療機関以外で接種した場合は助成できませんので、ご注意ください。
※指定医療機関は区のホームページをご覧ください。



▲地区別対抗リレー(平成24年度)

毎年恒例の区民体育大会を開催します。お子さんや高齢者・障害のある方も参加できます。秋の1日をぜひお楽しみください。
とき 10月19日(日)9時30分～15時35分
会場 外濠公園総合グラウンド(五番町先)
※当日の天候などでグラウンドの状況が悪いときは中止します。開催の有無は、当日の朝6時前後にAMラジオのニッポン放送(1242kHz)・区のホームページ・公式ツイッター等で案内します。

10月19日(日) スポーツの秋 第52回 区民体育大会 開催

ページをご覧ください。
※期間外に指定医療機関以外で接種した場合、費用の助成はできません。
問合せ 健康推進課保健予防係 ☎5211-8172

飯田橋駅前にハイクオリティな音楽教室が誕生します。
MUSIC JOY 飯田橋 10月10日OPEN!

ヤマハ音楽教室 秋の生徒募集中 無料体験受付中

- 1歳 おとのおもちゃばこ
- 2歳 赤りんごコース
- 3歳 おんがくなかよしコース
- 4-5歳 幼児科

●ヤマハ大人の音楽レッスン ●ピアノ ●ヴァイオリン ●チェロ
他多数のレッスンを開講予定!

お問い合わせは…
〒102-0071 東京都千代田区富士見2-10-2 飯田橋グラン・ブルーム サクラテラス1階
宮地楽器 飯田橋 ☎0120-515-382
MUSIC JOY 開設準備室 月～土10:00～18:00 日・祝休み 宮地楽器 飯田橋 検索

公式ツイッターでリアルタイムに発信
区の公式ツイッターで、大会の速報をお知らせします。
アカウント名は「chiyoda.city」です。詳しくは、区のホームページで紹介しています。

問合せ 文化スポーツ課スポーツ振興係 ☎5211-3627



弁護士による夜間無料相談
日時:平成26年9月22日(月)～30日(火)※土日祝日を除く
東京あさひ法律事務所 時間:16時～20時(最終相談19時から)

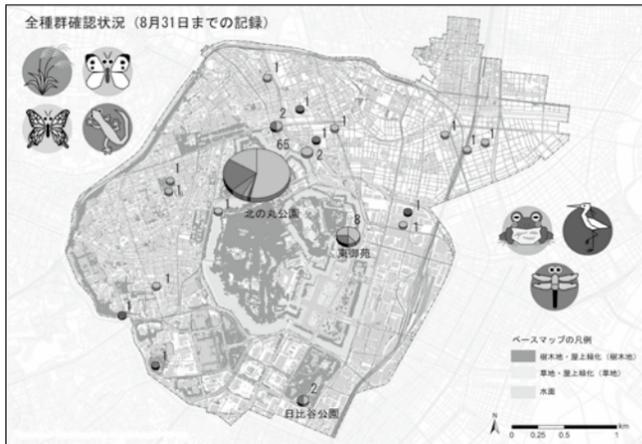
相続・債務整理・借地借家・離婚・医療ミス・交通事故・成年後見等
お気軽にご相談下さい

http://www.tokyoasahi.com/ 電話 03-3293-3621
詳しくはホームページをご覧ください

参加募集継続中

千代田区生きものさがしレポートをお寄せください

6月から始まった「千代田区生きものさがし」の中間報告(8月)を区のホームページで公表しています。



千代田区生きもの発見マップ

9月21日(日)~30日(火) 秋の交通安全運動

やさしさが走るこの街 この道路

一人ひとりが交通安全に関心を持ち、交通ルールの遵守と正しい交通マナーを実践し、習慣づけましょう。

運動の基本

子どもと高齢者の交通事故防止
夕暮れ時と夜間の歩行中・自転車乗用中の交通事故防止

運動の重点

- ①夕暮れ時と夜間の歩行中・自転車乗用中の交通事故防止
 - ②すべての座席のシートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底
 - ③飲酒運転の根絶
 - ④二輪車の交通事故防止
- （特に、反射材用品等の着用の推進および自転車前照灯火の点灯の徹底）



区が変更する次の都市計画案の縦覧を行います。区民や利害関係人は、意見書を提出できます。

都市計画案の種類・名称
神田錦町北部周辺地区地区計画の変更

縦覧・意見書の提出期間
9月26日(金)~10月10日(金)8時30分~17時(土・日曜を除く)

縦覧場所 景観・都市計画課(区役所5階)

意見書の提出 提出期間中に都市計画案の種類・名称、氏名

健康通信

バーベキューでの食中毒に気を付けましょう

ハイキングやキャンプなど、家族や友人と出かける機会も増える季節です。手軽に楽しめるバーベキューですが、不衛生な取り扱いでは食中毒が発生します。次の点に注意しましょう。

ポイント1 保管
クーラーボックスや保冷剤を使い、食材の温度管理を徹底しましょう。高温(30~40℃)では、食中毒を引き起こす細菌が増加します。炎天下では、クーラーボックスの開閉時に高温の外気が入る

ポイント2 加熱
肉を生焼けで食べたことによる食中毒の事例が数多く発生しています。動物の内臓や筋肉にはカンピロバクター等の食中毒細菌が付いています。これらの細菌は食材の中心部を75℃で1分加熱することで殺菌できますので、しっかりと加熱しましょう。

ポイント3 賢い
使用目的ごとに器具を使い分けましょう。調理用の箸と食事用の箸を兼用すると、食材に付いた食中毒細菌を体内に取り込んでしまいます。調理用トングや箸を用意するほか、野菜と肉を異なる容器で保管するなど、対策を講じましょう。

問合せ 生活衛生課食品衛生主査
☎5211-118168
☎5211-118169

※①麴町地区②神田地区

東京都が決定する 都市計画案の縦覧

千代田区に係る都市計画案の縦覧を行います。

この都市計画は、東京都全体の将来像を明確にし、今後おおよそ10年間における都市づくりを推進するための基本方針です。

区域内の在住者または利害関係人は、意見書を提出できます。

都市計画案の種類・名称
都市計画区域の整備、開発及び保全の方針

対象区域
東京都の各都市計画区域(千代田区は全域)

縦覧・意見書の提出期間
10月3日(金)まで(土・日曜・祝日を除く)

縦覧場所
(都)都市整備局都市計画課または(区)景観・都市計画課(区役所5階)

意見書の提出
提出期間中(必着)に郵送(都)都市整備局都市計画課〒163-8001 新宿区西新宿2-1-8-1 ☎5388-13225(へ)。

千代田区が決定する 都市計画案の縦覧

区が変更する次の都市計画案の縦覧を行います。区民や利害関係人は、意見書を提出できます。

都市計画案の種類・名称
神田錦町北部周辺地区地区計画の変更

縦覧・意見書の提出期間
9月26日(金)~10月10日(金)8時30分~17時(土・日曜を除く)

縦覧場所 景観・都市計画課(区役所5階)

意見書の提出 提出期間中に都市計画案の種類・名称、氏名

東京都都市計画審議会の傍聴申し込み

申込みください。

詳しくは、(都)都市整備局のホームページ(<http://www.toshisei.metro.tokyo.jp>)をご覧ください。

とき 11月18日(火)13時30分~

会場 都庁内会議室(15名抽選)

申込み 10月24日(金)消印有効までに往復ハガキ(1人1枚/5面記入例参照)で(都)都市整備局都市計画課計画監理係〒163-8001 新宿区西新宿2-1-8-1 ☎5388-13225(へ)。

東京都都市計画審議会を開催します。傍聴を希望の方はお申込みください。

選挙人名簿 定時登録者数

(平成26年9月2日現在)

男	22,270人 (+881人)
女	22,865人 (+858人)
合計	45,135人 (+1,739人)

※カッコ内は前年比較

問合せ 選挙管理委員会事務局 ☎5211-4268

司法書士による無料法律相談会

千代田区内に事務所を有する司法書士による夜間無料法律相談会を開催いたします。お気軽にお越し下さい。電話予約をご利用下さい。

また、千代田区役所2階(区民相談室)におきましても毎月第2木曜日(午後1時から3時まで)に相談会を開催しておりますので、どうぞご利用下さい。

日時: 平成26年9月30日(火)、10月31日(金) 午後6時~午後8時
会場: 神保町区民館2階洋室A(神田神保町2-40)
対象: 千代田区在住者及び在勤者
内容: 相続、遺言、登記、会社法務、借地借家、クレジット・サラ金、貸金返還成年後見等
問合せ: 東京司法書士会千代田支部・奥西 ☎5821-2877

「人生へのチャレンジ」

講師 (一財)日本サッカー後援会 理事長、栃木SC 常務取締役 松本育夫氏

「これからの日本サッカーのあり方」

募集要項 定員80名(先着順・定員になり次第、締め切りいたします)

申し込み方法 メール(info1121@denki-club.or.jp)または、往復はがき(住所・氏名・年齢・職業・電話番号)、「松本氏講演会・参加希望」と明記し、お送りください。折り返しご連絡を差し上げます。

場所・時間 一般社団法人電気倶楽部 平成26年10月21日(火) 下記住所にて 受付開始15:40 開演16:00~17:00

※未就学児の入場をお断りしております。※参加希望の方は事前申し込みをお願いします。

主催: 一般社団法人電気倶楽部 <http://www.denki-club.or.jp> 〒100-0006 千代田区有楽町1丁目12番1号 新有楽町ビル10階

労働・社会保険無料街頭相談会

日時: 平成26年10月2日(木) 10:00~16:00
場所: 東京メトロ 有楽町駅コンコース

どなたでも無料で、ご利用いただけます!

主催: 東京都社会保険労務士会 千代田統括支部
お問合せ: 03-3288-0354

〈相談項目〉

- ・老齢、障害年金
- ・労務問題(サービス残業、解雇など)
- ・失業給付
- ・労災事故・安全問題

「(一財)電力中央研究所赤城試験センター」見学会

募集要項

- 期日 平成26年11月5日(水)(日帰りバス見学会)
- 東京駅八重洲 鍛冶橋 駐車場集合7:40 出発8:00 帰着予定17:00
- ・全行程同一行動になります
- 参加費 2,000円(昼食・旅行傷害保険等)
- 募集人数 30名(締切日 平成26年10月10日)

申込方法 メール(info1121@denki-club.or.jp)または、往復はがき(住所・氏名・年齢・職業・昼間連絡できる電話番号)、「赤城試験センター・参加希望」と明記し、お送りください。折り返しご連絡を差し上げます。

ご注意 携帯電話番号、又は緊急連絡先を必ず明記してください。

主催: 一般社団法人電気倶楽部 <http://www.denki-club.or.jp> 〒100-0006 千代田区有楽町1丁目12番1号 新有楽町ビル10階



出張！区長室の概要をお知らせします

区長が直接、地域のニーズや課題を聞き、今後の区政運営の参考とする「出張！区長室」を、5月～7月に区内3か所で開催しました。参加した皆さんから、喫煙マナーの改善、マンション居住者と町会との関わり、施設の運営のあり方など、さまざまな意見・提案をいただきました。

詳しい内容については、区のホームページをご覧ください。 **問合せ** 広報広聴課 ☎5211-4173

民有地から広がる 喫煙の煙の規制

【参加者】民有地内での喫煙の煙が、路上に広がっています。分煙のための喫煙所を十分に整備し、路上喫煙を禁止した結果、特定の場所に喫煙者が集中しているのが現状です。公道まで一定の距離の範囲内での喫煙を、区が規制を行う必要があると思えます。

【区長】喫煙の煙がひどいところは重点的にパトロールを行います。喫煙場所の確保のため、建物内への喫煙所の設置についての働きかけもしていますが、区で設置を強制することもできません。民有地内での喫煙について、条例で規制をすることは難しいところです。

飯田橋地域の再開発事業に伴う安全対策等の充実

【参加者】飯田橋駅前の再開発工事終了後に入居者がマンションに入ると、さらに人が増えます。住民への安全対策として、例えば交番や横断歩道の位置の変更などを講じてください。再開発工事の道路整備で、できるだけ振動を少なくしたり、歩道を確保したりするなどの対応には安心しました。地域の住民や在勤者が安全に歩行できる道路の確保のために、区の知恵や助言がほしいです。

【区長】再開発エリアでは、既存の建物の撤去に時間がかかり、新設マンションなどの完成と同時に公開空地を整備できないことから、安全対策について区としてできることを検討していきます。

【参加者】駅ホームの市ヶ谷側への延伸や、約1千㎡の駅前広場を整備し、駅舎のエレベーターやエス

カレタの設置について、JＲと協議・調整を行っています。



外濠公園の喫煙場所でのマナーの改善

【参加者】路上喫煙禁止や企業内での分煙が進み、外濠公園の喫煙場所でも多数の方が喫煙しています。中には遊具に登り喫煙をする方もいて、遊具の横に吸い殻を捨てていきます。喫煙場所のそばの女子トイレの前には男性の喫煙者が多くいて、女性を使用することができません。外濠公園にも分煙型の喫煙所を設置してもらえませんか。

【区長】市ヶ谷駅前での喫煙がひどい状態であるため喫煙場所をつくりましたが、喫煙場所の外にはみだして喫煙する人もいることから、ボックス形の喫煙所を設置することも視野に入

れ検討していきます。しかし、ボックスに収まらずにその外で喫煙する可能性もあり、公園全体の喫煙については、分煙化して喫煙場所を設置するか、子ども利用が多いため全面的に禁煙にするか、いずれかを考えていきます。

歴史的な建築物の保存と 区の景観まちづくり

【参加者】九段会館が解体される

ようですが、この建物は区の景観まちづくり重要物件です。区は保存についてどのように考えていますか。古い建物もいかしながら再開発などのまちづくりを進めてほしいと思います。文化学院の跡地についても、区が景観行政団体になって重要物件に指定すれば、まちにとってはいいことです。区から保存について何らかの働きかけをしてください。

【区長】九段会館は国有財産であり、区が主導で動くことはできません。文化学院のアーチ部分を残したように、歴史的な建造物の保存についてはいろいろな知恵を出して考えたいと思います。区が景観行政団体になれば、さまざまな規制をかけることができます。

【参加者】龍閑児童公園の中央区側は禁煙ですが、千代田区側は禁煙ではないため、平日昼間は多くの喫煙者がいます。佐久間公園や和泉公園には喫煙場所が設置され、公園内は子どもが遊びやすく整備されて明るくなり、公園を全面禁煙にしないでほしいです。公園内で大勢が喫煙をしたら、子どもは中に入ることができません。周辺にはマン

子どもが遊ぶことができる ような龍閑児童公園の禁煙化

【参加者】龍閑児童公園の中央区側は禁煙ですが、千代田区側は禁煙ではないため、平日昼間は多くの喫煙者がいます。佐久間公園や和泉公園には喫煙場所が設置され、公園内は子どもが遊びやすく整備されて明るくなり、公園を全面禁煙にしないでほしいです。公園内で大勢が喫煙をしたら、子どもは中に入ることができません。周辺にはマン

ションが増えたことで、子どもも増えていきます。龍閑児童公園を子供が遊ぶことができる公園として整備してください。

【区長】子どもが遊ぶ公園を禁煙にすることは可能ですが、その場合は喫煙場所を設置できるスペースがあるかを判断する必要があります。狭い公園で分煙を行うことは、現実には難しいことから、現在の状況を踏まえて、ご指摘の趣旨にできるだけ応える工夫をしていきたいと思っています。公園の全体的な整備の必要性があれば、地域の方と相談して実施することはやぶさかではありません。

【参加者】三崎町と猿楽町の町名に「神田」をつけてほしいというお願いをして10年になります。署名を集めて要請書を区に提出しました。長年町内に住み、神田に愛着を持っており、その気持ちを酌んでいただきたいと思っています。この問題を周知するためにちらしを配ったところ、反対の方が現れ、その方との話し合いも行いました。反対する方は、事業所に対する神田冠称のアンケート調査実施の陳情書を、区議会に提出したと聞きま

【区長】三崎町と猿楽町の町名に「神田」をつけてほしいというお願いをして10年になります。署名を集めて要請書を区に提出しました。長年町内に住み、神田に愛着を持っており、その気持ちを酌んでいただきたいと思っています。この問題を周知するためにちらしを配ったところ、反対の方が現れ、その方との話し合いも行いました。反対する方は、事業所に対する神田冠称のアンケート調査実施の陳情書を、区議会に提出したと聞きま



和泉橋地区の歩道整備

【参加者】和泉橋地区の歩道整備に関する要望書を区長に提出しました。2020年のオリンピック・パラリンピック開催に向けて、電線類の地中化と同時に、歩道のカラー舗装化をお願いいたします。オリンピック・パラリンピックの開催までに少しずつカラー舗装し、まちをきれいにして外国人を迎えたいと思います。道路がきれいになれば、タバコのポイ捨て防止につながります。

【区長】重く受け止めて対応します。カラー舗装化では交通規制の必要があり、沿道のお店の営業時間帯にも考慮し、地域別にご意見を伺って進めます。工事を行う順番については、警察と交通規制の協議をしたうえで、皆さんとご相談します。

制の必要があり、沿道のお店の営業時間帯にも考慮し、地域別にご意見を伺って進めます。工事を行う順番については、警察と交通規制の協議をしたうえで、皆さんとご相談します。

三崎町と猿楽町の町名の神田冠称

【参加者】三崎町と猿楽町の町名に「神田」をつけてほしいというお願いをして10年になります。署名を集めて要請書を区に提出しました。長年町内に住み、神田に愛着を持っており、その気持ちを酌んでいただきたいと思っています。この問題を周知するためにちらしを配ったところ、反対の方が現れ、その方との話し合いも行いました。反対する方は、事業所に対する神田冠称のアンケート調査実施の陳情書を、区議会に提出したと聞きま

【区長】三崎町と猿楽町の町名に「神田」をつけてほしいというお願いをして10年になります。署名を集めて要請書を区に提出しました。長年町内に住み、神田に愛着を持っており、その気持ちを酌んでいただきたいと思っています。この問題を周知するためにちらしを配ったところ、反対の方が現れ、その方との話し合いも行いました。反対する方は、事業所に対する神田冠称のアンケート調査実施の陳情書を、区議会に提出したと聞きま

については重く受け止めて、判断をさせていただきます。

白山通りの道路拡幅工事

【参加者】白山通りの拡幅工事を現実してほしいと思います。商店街で近隣の事業者や住民にヒアリングをしたところ、多くの方から早期に拡幅工事を現実してほしいという回答を得ました。飲食店は建物を建ててから20年前後建て替えや部分改装を行いますが、拡幅工事が遅れるとその事業計画が立てにくくなります。先日、白山通りの電線類の地中化工事を行うと伺いましたが、地中化工事と拡幅工事が別々に行われては税金の無駄遣いだという声も出ています。

【区長】白山通りの拡幅工事は東京都の事業です。この計画のために建築制限を受けていることから、早期実施をするよう東京都に伝えていますが、非常に動きが悪いことは事実です。計画により建築制限を受けている方々には大迷惑なことです。一方ではオリンピック・パラリンピックのマラソンコースにもなるため、電線類の地中化工事だけは実施したいという話がありますが、つながっている区道の



地中化工事や拡幅工事と関連つけて考えていきます。また、マラソンコースの整備のために電線類の地中化工事が重要だということでは皆さんが納得しないと思いますので、機会あることに周辺の景観や工事方法の円滑化を東京都に要望します。

マンション入居者の町会加入への対応

【参加者】町会への加入することを条件に、区の商工融資の利率を優遇する制度があります。数年間の融資を受けていても町会への加入後、1年で町会をやめてしまう事業者があります。また、マンションの入居者が管理組合をつくって町会に加入する場合と、入居者が個々に加入する場合がありますが、町会加入については区が推奨をすることはありませんか。地域を活性化するために、マンション居住者にも町会に入ってもらいたいと思います。

【区長】融資制度の優遇を受けた後に、町会をやめる事例も聞かれていますので、制度のあり方を再検討したいと思っています。区ではマンションの新築時に、デベロッパーや地権者等に町会への加入への協力をお願いし、分譲マンションでは入居者への重要事項説明で、町会加入することを説明するように依頼しています。デベロッパーが建物を建てる時に地域説明会で、町会側からも町会加入の説明をしてください。マンションの管理組合が一括で町会加入する場合は、町会の総会等での扱いについて、よく検討し進めてください。自主的な組織である町会の運営については、区が強制的に指導することは難しいです。

申込書の記入例



- ①催しなどの名称
- ②郵便番号・住所
- ③氏名(ふりがな)
- ④年齢
- ⑤電話番号

記事の中の申込みに「記入例参照」と記載されている場合の記入方法です。

※本文中に「託児サービス」の記載があり希望する方は⑥⑦も記入を。
 ⑥お子さんの氏名(ふりがな) ⑦生年月日
 ※往復ハガキの場合は、返信側にも住所・氏名を忘れずに。
 ※Eメールの場合は、件名にも催しなどの名称を。
 ※在勤・在学の方は勤務先(学校名)、所在地、電話番号も記入を。
 ※記入の際、摩擦や熱で消えるインクのペンは使用不可。

個人情報について

- 区主催
応募時の個人情報は厳重に管理し、当該催し物などの開催のためだけに利用します。
- 区以外
応募時の個人情報は、区と同様に取扱うように主催者に要請しています。詳しくは、主催者へお問い合わせください。

1月の保養施設の利用申込み

区民生活課管理係 ☎5211-4181

予約申込み	区内在住者	3か月前の同日(休館の場合は前日)の10時30分から受付 (例=1/15泊の場合は10/15)	利用したい施設へ電話でお申し込みください。 ・ファクシミリやインターネットでも申し込みますが、電話が優先です。満室の場合は、キャンセル待ちを受け付けます。 ・箱根・湯河原のインターネットの受付開始は左記の電話の受付開始のおおむね3日後になります。
	その他の方	2か月前の同日(休館の場合は前日)の10時30分から受付 (例=1/15泊の場合は11/15)	
利用できない日	箱根	なし	年末年始(12/31~1/3)の利用は申込方法が異なります。詳しくは、10面をご覧ください。
	湯河原	1/13(火)~15(木)	
	嬬恋	1/6(火)・7(水)・20(火)・21(水)	
	軽井沢	1/8(木)・9(金)・27(火)~29(木)	

- 保養施設の予約は現地のみで受け付けます。インターネットで空室状況の確認や予約をする場合は、区のホームページで「保養施設」と検索し「千代田区保養施設ご利用案内」をご覧ください。
- 軽井沢は、代表者が区内在住・在勤・在学の方のみ利用可能。他の3施設は、どなたでも利用可能。
- 軽井沢の土曜・休前日利用の当初予約申込み数は、繁忙期(抽選対象期間)と同様に1グループあたり計2室(棟)までに制限しています。
- 受付開始日が休館にあたる場合は、休館日の前日から受け付けます。また、2泊以上を希望する場合は、宿泊の初日が受付の基準日です。
- 箱根・湯河原を利用する区内在住者で、行き帰りに小田急線に乗車する場合は、区役所・出張所で運賃が15%割引になる割引証を発行します。
- 電話での申込みは10時30分~18時です。フリーダイヤルは区内の固定電話からのみ通話可能です。

箱根千代田荘 ☎0460-86-1150 ☎0120-05-4150 FAX0460-86-1151
 湯河原千代田荘 ☎0465-63-1153 ☎0120-008-267 FAX0465-63-3014
 嬬恋自然休養村 ☎0279-96-1280 ☎0120-26-1280 FAX0279-96-1282
 メレーズ軽井沢 ☎0267-45-2676 ☎0120-45-2676 FAX0267-45-0920

健康チェック(予約制)

実施場所・問合せ 千代田保健所(九段北1-2-14) ☎5211-8161 FAX5211-8192

事業名・対象など	とき
骨密度測定会 区内在住で16歳以上の方 ・骨密度と血管年齢の測定を有料で行います。骨密度測定 640円/血管年齢測定 無料。 ・3日前までに申し込んでください(定員30名)。 ・結果は当日に医師または保健師等が説明します。 ・測定は年度内1回までです。	10/24(金)9時~12時
肝炎ウイルス検査 区内在住の16歳以上の方で過去に肝炎ウイルス検査を受けていない方 ・3日前までに申し込んでください。 ・結果は郵送します。	10/3(金)9時30分~10時
生活習慣病予防相談 区内在住で20歳以上の方(通院・入院中の方を除く) ・血管年齢を測定します(栄養と運動)。	10/27(月)9時~16時
心の相談室 区内在住で心の問題で悩んでいる方とその家族	10/2(木)・24(金)13時30分~15時30分
エイズ・感染症(梅毒・クラミジア・淋菌)相談・検査	10/3(金)9時~9時30分
ふん便のノロウイルス検査 区内在住・在勤・在学者(有料) ・RT-PCR法 6,000円 ・リアルタイムPCR法 9,100円 事前に採便管を取りに来てください。	10/3(金)・7(火)・10(金)・14(火)・17(金)・21(火)・24(金)・28(火)・31(金)13時~15時
細菌検査(赤痢菌・チフス菌・パラチフスA菌・サルモネラ・腸管出血性大腸菌O157の健康管理検便) 区内在住・在勤・在学者(有料) ・予約不要(事前に採便管を取りに来てください) ・腸管出血性大腸菌O26およびO111の検便も行います(料金別途)。	10/3(金)・7(火)・10(金)・14(火)・17(金)・21(火)・24(金)・28(火)・31(金)13時~16時

12月のスポーツ施設の利用申込み スポーツセンターのみ1月分

施設名	申込期間	抽選	空施設受付	利用できない日
外濠公園 野球 ☎3341-1731	往復ハガキで、10/10(金)~20(月)(消印有効) *1	10/27(月)九段生涯学習館	11/20(休)8時30分~(申込順) *2	12/7(日)・21(日)8時~18時のみ(少年野球枠) *3
花小金井運動施設(野球等)	所定の用紙で、10/1(火)~20(月)(必着) *1	11/1(土)九段生涯学習館	11/2(日)10時~(申込順)	九段生涯学習館へお問い合わせください。
スポーツセンター ☎3256-8444	所定の用紙で、10/1(火)~20(月)(必着) *4	11/1(土)スポーツセンター	11/2(日)10時~(申込順)	休館日 1/19(月) *5

- *1 往復ハガキ・所定の用紙を九段生涯学習館(〒102-0074 九段南1-5-10 ☎3234-2841)へ。
- *2 外濠公園の空き状況は外濠公園管理事務所(☎3341-1731)へお問い合わせください。
- *3 外濠公園は、利用できる日でも時間帯によっては利用できない場合があります。詳しくは、外濠公園管理事務所へお問い合わせください。
- *4 所定の用紙をスポーツセンター(〒101-0047内神田2-1-8)へ。
- *5 スポーツセンターは団体利用・個人利用の区別があります。詳しくは、お問い合わせください。

※外濠公園の利用申込みについて、ハガキに名前貸しなどの不正行為が多数出ています。実際に利用する方の名前でご責任を持って申し込んでください。

10月の各種相談(無料)

日程が変更になる場合があります。事前にお問い合わせください。

名称	場所	対象	内容	とき	問合せ
区民相談	区民相談室(区役所2階)	区内在住・在勤者	法律相談(予約制)	1(火)・3(金)・8(水)・10(金)・15(水)・17(金)・22(水)・24(金)13時~15時15分	区民相談室 ☎5211-4176 (月~金曜8時30分~17時)
			税務相談	9(水)・23(木)13時~15時	
			司法書士相談	9(水)13時~15時	
			人権の上相談・行政相談・社会保険労務相談	14(火)13時~15時	
			行政書士相談	1(火)・21(火)13時~15時	
			不動産相談	2(水)・16(木)13時~15時	
			土地家屋調査士相談	16(木)13時~15時	
			一般相談	毎日(土・日・祝日を除く)8時30分~17時	
消費生活相談	消費生活センター(区役所2階)	区内在住・在勤・在学者	消費者相談に消費生活相談員が応じます。	毎日(土・日・祝日を除く)9時30分~16時	消費生活センター ☎5211-4314
	区民相談室(区役所2階)	区内在住・在勤・在学者	多重債務特別相談に弁護士が応じます(予約制)。	23(木)13時~15時15分	
ミューブ相談室(予約制)	男女共同参画センターMIW相談室(区役所10階)	区内在住・在勤・在学者	夫婦関係・子育て・セクシュアルハラスメント・ドメスティックバイオレンスなどの悩みに女性カウンセラーが応じます。 *は英語での相談も受け付けます。託児サービス(有料・要予約)あり。	1(火)・3(金)・4(土)・9(水)・11(土)・15(水)・17(金)・18(土)・23(木)・25(土)・29(水)・31(金)・10時30分~15時30分 2(水)・8(水)・10(金)・16(木)・22(水)・24(金)・30(木)17時~21時	MIW相談室 ☎5211-4316 ※話し中の場合 ☎5211-8845
保健福祉オンブズパーソン相談(予約制)	区役所会議室	どなたでも	区や事業者が提供する保健福祉サービス全般への不満・苦情を受け付けます。郵送での相談も受け付けます。 〒102-8688九段南1-2-1福祉総務課保健福祉オンブズパーソン事務局へ。	8(水)池田恵利子委員(社会福祉士)14時~16時 27(月)横堀昌子委員(青山学院女子短期大学教授)14時~16時	福祉総務課 ☎5211-4210
福祉専門法律相談(予約制)	西神田庁舎3階(西神田1-3-4)	区内在住者とその家族、在勤・在学者(新規相談者優先)	福祉や成年後見制度、消費者被害に関する悩み、相続や遺言の相談に弁護士が応じます(センター職員も同席)。	9(水)石川宏弁護士 23(木)平澤千鶴子弁護士 14時~16時20分	社会福祉協議会 ちよだ成年後見センター ☎5282-3100
成年後見制度相談			成年後見制度の利用相談のほか、後見活動の悩みや不安にお答えします。	毎日(土・日・祝日を除く)8時30分~17時	
介護者のためのカウンセリング(予約制)	男女共同参画センターMIW相談室(区役所10階)	高齢者を介護している区内在住者 区内在住の高齢者を介護している方	介護をすることから生じるストレスに関すること(介護ストレス・家族不仲・家族間暴力・高齢者虐待等)に専門カウンセラーが応じます。	7(火)・21(火)10時~17時	在宅支援課在宅支援係 ☎5211-4220
障害者就労相談室(予約制)	障害者就労支援センター(生活福祉課(区役所3階))	区内在住の障害のある方またはその家族(障害者手帳の有無は問いません)	障害のある方の就職活動や職業訓練のアドバイスを行います。また、在職中の方で職業上の悩みなどの相談も受け付けます。相談にはジョブコーチ(職場適応援助者)が応じます。	毎月第3水曜10時~16時	障害者就労支援センター ☎3264-2153 FAX3264-0927

戦争の悲惨さと平和の尊さを伝える 平和使節団の体験談を報告



「国際平和都市
千代田区宣言」から20年

区は、戦後50年の節目の年、平成7年3月に「国際平和都市千代田区宣言」＝右表＝を発表しました。この宣言は、区に住み、働き、学ぶすべての人々の総意として、世界の恒久平和の確立に向けて積極的に行動することを決意として誓うものです。

この宣言の趣旨に基づき、毎年沖縄・広島・長崎の各都市へ平和使節団を派遣しています。

今回は、今年派遣した使節団の活動内容と団員の体験談を報告します。

活動内容

- 沖縄派遣**
日程 7月22日～25日
内容 戦争体験者との交流／南部戦跡めぐり(嘉数高地・糸数壕ほか)／読谷村内視察／平和の礎での献花／ひめゆりの塔・チビチリガマでの千羽鶴の献架ほか
- 広島派遣**
日程 8月5日～7日
内容 被爆体験者との交流／広島市原爆死没者慰霊式並びに平和祈念式／広
- 島平和記念資料館見学／原爆の子の像・原爆ドームでの千羽鶴献架ほか
- 長崎派遣**
日程 8月8日～10日
内容 被爆体験者との交流／長崎原爆犠牲者慰霊平和祈念式典／永井隆記念館見学／城山小学校・山里小学校・長崎原爆資料館での千羽鶴の献架ほか
- 問合せ 国際平和・男女平等人権課 ☎ 5211 - 4165

「国際平和都市千代田区宣言」の発表から20年

「国際平和都市千代田区宣言」とは

過去の戦争を二度と繰り返さないことを強く誓い、このことを後世に伝えていくこと。そして、今日、もはや自分たちだけの平和と安全を考える時代ではないことを高らかにうたうと共に、世界の人々と連携して核兵器をなくし、世界の恒久平和を実現するために積極的に行動することなどを宣言しています。



▲平和祈念モニュメント(区役所本庁舎前)

これまでの歩み

- 平成7年7月 平和使節団の派遣開始 延派遣者数 298名
- 平成9年3月 「語り継ぐ平和への願い」(戦争体験記録集)や「平和への願いをこめて」(平和記録ビデオ)の発行、平和祈念モニュメントの設置
- 平成14年12月 ちよだ地球市民ツアーの開始 延派遣者数 130名
- 平成17年3月 国際平和都市千代田区宣言10周年
- 平成19年8月 千代田区平和(戦跡)マップの制作
- 平成22年3月 平和市長会議に加盟



▲核兵器廃絶展



▲ちよだ地球市民ツアー



▲春の平和イベント朗読劇



▲平和使節団報告会

沖縄班

使命感を抱く貴重な経験

寺岡詩織さん(区内在住/高校生)

嫌々をはじめとする戦争の跡が痛々しく残る場所や、戦争を経験された方々のお話は、沖縄に対する私の考えを大きく変えました。語り部も減り、戦争に対する賛否をめぐる確執が強まる現代の日本で、恒久平和の確立に向けて、今回肌で感じた悲惨な実相をたくさんの方々に発信したい。そのような強い使命感を抱く、貴重な経験となりました。

正しく伝えていく義務

西村美紗さん(区内在住/高校生)

今回沖縄で学んだ、戦争の真実というものを正しく伝えていく義務があると思う。私達の世代がこれから何をしたいかなくてはならないか、何をしたいかなくてはならないかを深く考えることができた4日間

だった。沖縄での貴重な体験を忘れずに、これから生活していこうと思う。平和という言葉を重ねて受けて、亡くなった人々の分まで、今を精一杯生きていこうと決心した。

いつまでも記憶に残る

鈴木優花さん(区内在住/高校生)

平和使節団の一員として、日本で唯一地上戦があった沖縄を訪れました。最もつらく印象に残ったのは、読谷村のシムクガマとチビチリガマです。この2つのガマでは、一方はほとんど全員が無事でしたが、もう一方では半数以上の方が亡くなりました。沖縄で、私は自分の目や耳で直接戦争の跡を見ることができました。この経験は、いつまでも記憶に残ると思います。

若い力と協力して進みたい

鳥山淳子さん(区内在住)

今回の平和使節団は、さまざまな意味で貴重かつ大切な経験となりました。現役の高校生や同世

代の方と1つのチームを組み、同じ目的(戦争の現実を知る、そしてそれを軸として平和という宝をつないでゆく)を持って行動を共にするという、得難い機会となりました。酷い事実と山積する難題、それを学んだうえで、これからどうあり、何をすべきなのかをしっかりと考え、若い力と協力しながら歩みを進めていきたいと強く思いました。

平和の担い手として

石井節子さん(区内在住)

今回の平和使節団では、本当に貴重な機会をいただきました。3泊4日の行程は心にも響くものですが、私自身が特に心打られたのは、初日の語り部のお話でした。戦争で大切な家族を一人残らず失い、生き残ったご本人も数々のつらい思いを抱えながらも「戦争の真実を後世に」伝えたいという気持ちが痛いほど伝わってきました。この経験で学んだことを肝に銘じながら、平和の担い手として、歩みを進めていきたいです。

千羽鶴の献架



▲チビチリガマで



▲ひめゆり学徒隊慰霊碑の前で

広島班

平和使節団員としての使命

内藤望さん(区内在住/大学生)

負の遺産や過去にみずから触れ、その領域に関することは「今を生きて」私たち人間に託された1つの使命であると考えています。あなたにとって「平和の意味」とは何ですか?今、私が生きている時代の平和とは何であるのか、まさに「平和の原点」についてより多くの方と話し、語り継ぐ存在になれるべきです。

未来へ届けます

小笠原聡香さん(区内在住/中学生)

広島平和使節団での経験を通して、多くの方に知ってほしい事が2つあります。1つは、

原爆が落とされたその日から1日たりとも水道を止めず、市内の電車を3日後から走らせた、人々の力強さです。2つ目は、被爆体験を思い出す事はつらいが、核兵器廃絶のために語り継ぐという、被爆者の決意です。広島を復興させ、今は高齢となった被爆者の前向きな姿を、私も未来へ届けます。

明るい未来に向かって

横山嶺州多さん(区内在住/中学生)

原爆を落としたアメリカや敵国への憎しみ、恨みについての話を聞く覚悟で広島を訪れた。しかし、実際は違った。広島の人々は、明るい未来に向かってとても前向きだった。マイナスな話を一切せずに、核兵器の廃絶だけを訴えていた。そして若い世代の私たちには「二度と戦争が起きないように」「戦争には何のメリットもない」と後世へ伝えて欲しい」と語っていたことが印象に残った。

長崎班

平和とは何か

西山侑里さん(区内在住/高校生)

「平和とは何か」という問いに完璧な解答はないと思う。しかし派遣後、戦争の悲惨さや平和の尊さを学び、何となく暮らしている生活、家族、先生、友だちなどに対して感謝したいと思った。非人道的なものにはない、人間の愛、心、そして笑顔、たくさんの人と共有できる世界をつくっていきたくて心から思う。そのためには、まず身近な人に、私が今回経験したことを話していくべきだと思う。

一人ひとりの意識が大切

太田三貴子さん(区内在住)

長崎では戦争の悲惨さを伝えることよりも、原爆がどれだけ恐ろしいのか、被爆の影響が

どれほどなのかということを強く訴えていたように感じました。長崎では「世界が平和になるためには、一人ひとりの意識が大切」だと学びましたが、それは学校や職場などの日常生活でも言えると思います。長崎は、日本、そして世界が今意識しなければならぬことを、実体験を通して発信している地でした。

何倍も心に響く

中塚奈央さん(区内在住)

長崎は中学の修学旅行で訪れて以来でしたが、今回の平和使節団では、その時に学び感じた事より何倍も心に響く、大変意義のある3日間を経験しました。直接見たり聞いたりする事は、被爆された方々の痛みや苦しみをより深く理解する事につながりました。そして、戦争の実相を知る事は、二度と過ちを犯さないための考えや行動をもたらせてくれました。大切な機会をいただけた事にとても感謝しています。

世界恒久平和の実現へ

大須賀龍さん(区内在住/中学生)

平和記念式典では、子ども代表の「たくさんの違う考えが平和への大きな力となることを信じて」という言葉が、私の心に強く響きました。平和のあり方には数多くの意見がありますが、相手の意見を尊重しながら話し合いをしていけば、核のない世界平和の実現は、決して不可能ではありません。私はまず、普段の会話から相手の意見を尊重し、世界恒久平和の実現へつなげていきたいです。

今を生きている私たちの使命

内山恵理子さん(区内在住/高校生)

「どうか若い人たちが語り継いでください」。私は、語り部のこの言葉

が一番印象に残りました。食べ物、着る物、帰る所がない。家族は死んでいく。原爆の悲惨な話に胸が締め付けられました。「二度と戦争をしてはならない」と固く心に誓いました。核兵器の廃絶や世界平和をゴールに、まずは周囲の人々に発信していくことが、今を生きている私たちの使命だと感じました。



▲原爆ドーム

長崎市民の心に触れる

大坂隆一さん(区内在住)

訪問先の長崎では、被爆地にみずからの足で立ち、多くの遺品や写真などを目にしました。2泊3日と短い期間ではありましたが、語り部や記念館館長の話や、現地でなければできない大変貴重な経験ができました。この経験を、少しでも今後にかかしていきたいと思っています。



▲山里小学校「あの子らの碑」

～ボランティアの声～

1万羽の千羽鶴を折る活動は、今年で10年目を迎えます



▲石川区長に千羽鶴を手渡す木村さん

平和使節団と生涯の宿題

木村美佐子さん=写真中央左(区内在住)

平成15年の平和使節団で広島に派遣されました。出発の際には団長から「広島での3日間は「平和とはなにか」を考える時間としてください」との言葉を受けました。広島街からは、原爆投下以前の歴史を感じることも出来ない印象を受けました。当時参加した追悼式典では、広島市長の「今、まさに戦後から戦前へと大きく舵を切っている」との言葉が、当時の暗雲を非難し、核兵器廃絶を呼びかけていたかのように感じたことを、今でも覚えています。また、追悼式典の日に、千羽鶴をもって移動する私たちが中国新聞の一面に掲載さ

れたことは、良い記念となっています。そして広島派遣後は、平和使節団のOB・OG組織とも関わりを持ち、区の平和事業のボランティアとして活動しています。なかでも「国際平和都市千代田区宣言10周年」記念事業でコーラスのコーディネイトをしたことは、大切な思い出となっています。

そして広島派遣以後、毎年1万羽の千羽鶴を折る活動を始めて、今年で10年目を迎えます。平和使節団で、平和への思いを込めた千羽鶴が無事に献架されることを祈って、自分自身のできる生涯の宿題として、鶴を折り続けていきたいと思っています。

いきいき ライフ



▲ 3331 千代田芸術祭 2014(アーツ千代田 3331)

シニアのための水中エクササイズ とリラクゼーション

とき 11月1日～12月20日の
毎週土曜(全8回)午前10時30分～11時30分(受付10時～)
会場 いきいきプラザ一番町8階

高齢者センターの催し

高齢者ふれあい秋まつり

とき 10月2日(休)正午～午後2時30分(雨天中止)
会場 西神田公園(西神田2-3-11)
対象 ①各地区長寿会の会員
②高齢者センター利用者
③60歳以上の区内在住者
内容 盆踊り・もぎ店・演芸発表など。
申込み ①=各地区長寿会担当者へ/②③=高齢者センターの利用証または住所・年齢の確認できるものをお持ちのうえ、直接高齢者センター窓口へ。(申込時に当日のチケットをお渡しします)

秋の日帰りバス旅行申込説明会

とき 10月7日(休)午後1時30分～(当日直接会場へ)

温水プール
対象 60歳～70歳代の健康な方25名(申込順)
※事前にいきいきプラザ一番町の医師の健康チェック(無料)を受ける必要があります。
※定員に余裕がある場合は、仮予約の上60歳未満でも参加可。
講師 千葉紘一さん(千代田区水泳連盟)
参加費 区内在住者2,000円(60歳未満4,000円)／その他の方5,000円(プール料金を含む)
申込み 10月28日(火)までに住所・年齢が確認できるものと参加費をお持ちの上、直接いきいきプラザ一番町1階受付(一番町12 ☎ 3265-6311)へ。

認知症サポーター養成講座

とき 10月11日(土)午後1時30分～3時
会場 岩本町ほほえみプラザ1階ホール(岩本町2-15-3)

会場 高齢者センター
対象 60歳以上の区内在住者(旅行に参加するには、高齢者センターの利用登録が必要)

内容 秋の日帰りバス旅行の説明会を開催。終了後に申込みを受付。申込みはどちらか1コースのみ。
※説明会場で参加希望者が定員を超えた場合は抽選です。
※説明会開始時刻に遅れた場合は抽選に参加できません。
※代理申込はできません。

■日帰りバス旅行の内容
とき・行き先 (1)10月30日(休)
(2)11月4日(休)いずれも関東近郊
定員 (1)45名(2)40名(予定)
費用 3,500円(昼食代を含む)
—いづれも—
問合せ 高齢者センター(神田神保町2-20 ☎ 3265-3981<午前9時から午後5時>)

会場	曜日	とき
かんだ連雀(神田淡路町2-8-1)	月*1	10/6・20・27 午前10時～正午
富士見区民館(富士見1-6-7)*2	月*1・*3	10/6・27 午後2時～4時
麴町区民館(麴町2-8)	火	10/7・14・21・28 午前10時～正午
いきいきプラザ一番町(一番町12)	火	10/7・14・21・28 午後1時30分～3時30分
岩本町ほほえみプラザ(岩本町2-15-3)	水	10/1・8・15・22・29 午前10時～正午
神保町区民館(神田神保町2-40)*4	水	10/1・8・15・22・29 午後1時30分～3時30分
神田児童館(外神田3-4-7)	木	10/2・9・16・23・30 午前10時～正午
神田公園区民館(神田司町2-2)*5	木*6	10/2・9・16・30 午後1時30分～3時30分
富士見あみず館(富士見1-11-8)	第1・3金	10/3・17 午前10時～正午
ちよだパークサイドプラザ(神田和泉町1)	第1・3金	10/3・17 午後1時30分～3時30分
アーツ千代田3331(外神田6-11-14)	第2・4金	10/10・24 午前10時30分～11時30分
和泉橋区民館(神田佐久間町1-11)	第2・4金	10/10・24 午後1時30分～3時30分

*1 13日は祝日のためお休みします。
*2 27日のみ区役所4階401会議室で実施します。
*3 20日は工事のためお休みします。
*4 8・15日のみ高齢者センター(神田神保町2-20)で実施します。
*5 30日のみかんだ連雀で実施します。
*6 23日は工事のためお休みします。

掲載した写真を差しあげます。詳しくは、広報広聴課へ。

対象 テーマに関心のある区内在住者
内容 認知症の基本知識と寸劇を通して対応方法を学ぶ。
講師 高齢者あんしんセンター神田職員
申込み 当日までに電話またはファクス(5面記入例参照)で高齢者あんしんセンター神田(☎ 5297-2255 FAX 5297-2256)へ。

障害のある方を 区民体育大会にご招待

10月19日(日)に開催する第52回区民体育大会(2面参照)に招待します。

シルバーパスを初めて購入される方へ

都内在住の満70歳以上の方は、都営バス・都営地下鉄・都電・都内の民営バスが利用できる「東京都シルバーパス」が購入できます。(*)
満70歳になる月の初日から申し込みめます。

▼シルバーパスの対象・費用

対象	費用
(ア) 平成26年度の住民税が「課税」の方(下記(ウ)を除く)	20,510円
(イ) 平成26年度の住民税が「非課税」の方	1,000円
(ウ) 平成26年度経過措置の対象の方 A 平成26年度の住民税は「課税」で、平成25年の合計所得金額が125万円以下の方 B 平成25年度経過措置の対象の方で、平成17年度の住民税が非課税であったことにより、継続して1,000円でパスの発行を受けている方	

- 必要書類(すべての方)
住所・氏名・生年月日が確認できるもの(保険証など)
- 追加書類(イ・ウの方)
次の方はいずれか1点の書類が必要です。
対象(イ)に該当する方
・「平成26年度介護保険料の決定通知書」の所得段階区分欄に「1」「2」「特例3」「3」「特例4」「4」のいずれかの記載があるもの
対象(ウ)に該当する方
・「平成26年度介護保険料の決定通知書」の所得段階区分欄に「5」の記載があるもの
・平成26年度住民税課税証明書

- ・生活保護受給証明書(生活扶助の記載があるもの)
- 対象(ウ)に該当する方**
・「平成26年度介護保険料の決定通知書」の所得段階区分欄に「5」の記載があるもの
・平成26年度住民税課税証明書
- 申込場所** 最寄りのシルバーパス取り扱いバス営業所、都営地下鉄定期券発売所
- 問合せ** (一社)東京バス協会(☎ 5308-6950<午前9時～午後5時/土・日・祝日を除く>)

はあとサロン

対象 60歳以上の区内在住者(申込順)
申込み 前日までに電話またはファクス(5面記入例参照)で社会福祉協議会(☎ 5282-3711 FAX 5282-3718)へ。

とき	内容	会場	定員・参加費
10月10日(金) 午前11時30分～午後1時	楽しく脳トレ! 「右脳いきいきアート」	一番町はあとサロン(一番町12)	5名 無料
10月27日(月) 午後1時30分～3時	プロが描く指先のおしゃれ「ネイルサロン」	三崎町ふれあいサロン(三崎町3-1-17)	5名 100円
10月1日(水) 午後1時30分～	映画会 「ネバーランド」(洋画)	かんだ連雀はあとサロン(神田淡路町2-8-1)	定員なし 無料
10月6日(月)・20日(月)・27日(月) 午後1時～3時	初めてでも大丈夫! 「囲碁サロン」	ジロールはあとサロン(神田佐久間町3-16-6)	8名 無料

※各サロンは週2日～5日開室。このほかにもいろいろなプログラムを用意。

保健ガイド(予約制)

実施場所・問合せ 千代田保健所(九段北1-2-14) ☎ 5211-8161 FAX 5211-8192

事業名・対象など	とき
精神デイケア 区内在住で心の病気のある方	10/3(金)・17(金)・24(金) 午前9時30分～午後2時30分
機能訓練 区内在住の要介護認定を受けていない20歳以上で、身体の機能維持・回復を必要としている方	10/1(水)・8(水)・15(水)・22(水) 午前9時30分～11時 午後1時30分～3時 ※22日(水)は午前のみ
難病リハビリ教室(相談・指導)	10/22(水)午後1時30分～3時
在宅療養者訪問指導(保健師・理学療法士)	随時実施

インフルエンザ、水ぼうそう 予防接種のお知らせは 2面をご覧ください。

親と子の絆プログラム 「ベビープログラム」

時 10月29日～11月19日の毎週水曜(全4回)10時～12時
場 一番町児童館
対 区内在住で講座開始時点で生後2か月～5か月(平成26年4月30日～8月29日生まれまで)の第1子とその母親20組(申込順/全回参加できる方)
内 初めてママになった同士で育児について話をしたりDVDを見たりして、0歳時期の子どもとの関わり方を学ぶ、親子参加型のプログラム。
師 澤谷厚子さん・長澤恵美さん(いず

保育園・こども園の催し

- **大きくなったかな**
内 未就園児の身長・体重測定。
① 四番町保育園(四番町11)
時 10月9日(木)10時～16時
申 電話で保育園(☎3234-2269)へ。
② いずみこども園(神田和泉町1)
時 10月1日(水)・22日(水)10時30分～11時40分(当日直接こども園へ)
問 ☎3866-9938
■ 保育園に遊びにきませんか
時 10月2日(木)10時～11時
場 西神田保育園(西神田2-6-2)

子ども・子育て支援新制度 説明会の開催

時 ①② 10月4日(出)10時～、14時～/11日(出)10時～、14時～/③ 18日(出)10時～、14時～
場 ①和泉橋区民館(神田佐久間町1-11)②麴町区民館(麴町2-8)③区役所4階研修室

秋の大運動会

保育園・こども園では、地域の未就園児が参加できる種目もあります。

保育園

- **麴町保育園** ☎3261-7960
時 10月25日(出)9時15分～12時
場 九段小学校校庭(三番町16/雨天時は同校講堂)
■ 神田保育園 ☎3253-6258
時 10月11日(出)9時～
場 昌平小学校屋上校庭(外神田3-4-7/雨天決行)
■ 西神田保育園 ☎5215-9060
時 10月25日(出)9時～12時
場 西神田公園(西神田2-3-11/雨天時は西神田児童センター(西神田2-6-2))
■ 四番町保育園 ☎3234-2269
時 10月11日(出)9時～12時
場 九段小学校校庭(三番町16/雨天時は同校講堂)
—いづれも—
問 子ども支援課支援係☎5211-4229

幼稚園・こども園

- **いずみこども園「親子運動会」**
時 10月18日(出)8時50分～11時40分
問 神田和泉町1 ☎3866-9938
■ ぶじみこども園「運動会」
時 10月11日(出)8時50分～12時
問 富士見1-10-3 ☎3263-1009

れも臨床心理士)
申 9月22日(月)9時～10月22日(水)に電話または直接一番町児童館(一番町10 ☎3230-0866)へ。
問 児童・家庭支援センター子ども家庭相談係☎5298-2424

親子バスハイク「ソレイユの丘」

時 10月25日(出)8時30分～17時
場 長井海の手公園ソレイユの丘(神奈川県横須賀市)
 ※雨天時は鉄道博物館(埼玉県さいたま市)
対 区内在住・在学の乳幼児～小学生のお子さんがある親子90名(申込順)
内 野菜の収穫や牧場で動物とふれあう。
費 体験分は実費負担
申 9月24日(水)9時30分から電話または直接神田児童館(外神田3-4

対未就園児とその保護者1組(申込順)
申 9月26日(金)までに電話で保育園(☎5215-9060)へ。
■ エプロンさん
時 10月10日(金)10時～11時30分
場 麴町保育園(三番町7)
対 0歳児～2歳児の未就園児とその保護者2組(申込順)
内 親子で入園体験。
申 10月8日(水)までに電話で保育園(☎3261-7960)へ。
他 給食の試食あり。

対平成27年4月1日時点で0歳児～5歳児のお子さんのいる世帯各回30名(申込順)
内 平成27年度から始まる「子ども・子育て支援新制度」概要や保育園、幼稚園、こども園の利用手続の変更点などを説明。
申 9月30日(水)までに電話で子育て対策担当課(☎5211-3643)へ。

- **麴町幼稚園「おやこでスポーツ」**
時 10月11日(出)9時10分～11時30分
問 麴町2-8 ☎3263-7330
■ 九段幼稚園「げんきにあそぼ！」
時 10月18日(出)9時～11時45分
問 三番町16 ☎3263-0567
■ 番町幼稚園「親子スポーツデー」
時 10月18日(出)8時50分～11時40分
問 六番町8 ☎3263-3725
■ お茶の水幼稚園「ふれあいスポーツデー」
時 10月18日(出)9時15分～11時30分
問 猿楽町1-1-1 ☎3291-8211
■ 千代田幼稚園「親子運動日」
時 10月18日(出)9時10分～11時30分
問 神田司町2-16 ☎3256-1709
■ 昌平幼稚園「親子運動会」
時 10月18日(出)8時50分～11時30分
問 外神田3-4-7 ☎3251-0768
—いづれも—
場 各園に併設する小学校の校庭(雨天時は体育館または講堂(昌平幼稚園は除く))
問 指導課☎5211-4286

忘れていませんか 子育て世帯臨時特別給付金の申請

問子ども支援課給付金担当
☎5211-4124

—7 ☎3253-6021)へ。

キッズダンスⅣ

時 10月28日～12月16日の毎週火曜(全8回)①幼児(4歳以上の未就学児)=15時～16時②小学生=16時15分～17時15分
場 スポーツセンター
定 各15名(抽選)
師 山本有香さん(ミズノグループインストラクター)
費 区内在住者4,000円/その他の方5,000円
申 10月15日(水)(必着)までに往復ハガキ(1人1枚/5面記入例参照/性別も記入)でスポーツセンター(〒101-0047内神田2-1-8)へ。
問 ☎3256-8444

土曜ママ・ぱぱ学級

時 11月1日(出)、12月6日(出)9時30分～11時50分(受付9時15分～)
場 千代田保健所3階多目的ルーム(九段北1-2-14)
対 初めて「ママ」「ぱぱ」になる区内在住の妊娠20週～32週未満の妊婦とそのパートナー16組(抽選)
内 ①沐浴実習②ぱぱの妊婦体験③座談会(テーマ=赤ちゃんとの生活)
師 助産師等
申 10月1日(水)9時30分～17日(金)18時(必着)までにハガキまたはホームページ(5面記入例参照/出産予定日も記入)で(株)ポピンズ「千代田区土曜ママ・ぱぱ学級」係(〒150-0012渋谷区広尾5-6-6広尾プラザ5階) http://www.poppins.co.jp/parentsclass_chiyodaへ。
問 ☎3447-5826



▲英国の生徒との交流派遣結団式

10・11月は里親月間 養育家庭体験発表会

時 10月20日(月)14時～16時
場 神田さくら館7階研修室(神田司町2-16)
対 区内在住・在勤・在学で子育て支援や養育家庭に関心のある方50名(申込順)
内 里親として子どもたちを受け入れ、育てている方の貴重な体験談。
申 電話またはファクス(5面記入例参照)で児童・家庭支援センター子ども家庭相談係(☎5298-2424 FAX 5298-0240)へ。

外国人学校の児童・生徒の 保護者へ補助金を交付

平成26年度前期(4月～9月)分の補助金の申請を受け付けます。
対 区内在住で外国人学校(日本の義務教育に相当する課程)に通い、教育委員会の就学の免除・猶予を受けている児童・生徒の保護者
補助金額 6,000円(月額)
申 10月3日(金)までに子ども支援課手当・医療係(区役所2階 ☎5211-4230)へ。

健康ちえつく(予約制)		実施場所・問合せ
		千代田保健所(九段北1-2-14) ☎5211-8161 FAX5211-8192
事業名・対象など	と き	
栄養相談 バランスの取れた食事、離乳食など食に関する相談	随時受付9時～17時	
ママ・ぱぱ学級 主に初めて妊娠した方(妊娠中期)とその家族	10/6(月)・20(月)13時15分～16時	
アレルギー相談 区内在住の0歳～15歳の方・小児科医によるアレルギーに関する相談	10/14(水)14時～14時30分	
歯科保健相談(歯科健診) 区内在住の乳幼児・学童・妊産婦・歯科健診やむし歯予防のためのフッ素塗布など	10/4(土)・15(水)・18(土)9時～11時 10/2(木)・8(水)13時～16時	
はみがき教室 区内在住の乳幼児・学童・歯磨きを嫌がってさせてくれない、磨けているかどうか自信がないなど、むし歯予防に関するお話・相談	10/9(水)9時～11時 10/1(水)・22(水)13時～15時40分	
食べ方相談室 区内在住の乳幼児の保護者・食事に時間がかかる、丸飲みする、好き嫌いが多く、口ためて飲み込まないなど、子どもの食べ方に関する相談	10/28(水)13時30分～16時	
ビーバー教室 区内在住の11か月～1歳6か月児とその保護者(対象者には生後11か月に通知します)・離乳完了期のお口の機能に合わせた食べ方やむし歯予防のポイント、離乳の完了と間食のとり方について	10/20(月)10時30分～12時	
離乳食講習会 区内在住の6か月児とその保護者(対象者には通知します)・7～8か月児を中心とした離乳食について	10/28(水)13時30分～15時	
乳幼児健診(対象者には通知します)	3～4か月児健診 区内在住の平成26年6月生まれのお子さん	10/23(木)12時45分～14時
	1歳6か月児健診 区内在住の平成25年3月生まれのお子さん	10/14(水)12時45分～14時
	3歳児健診 区内在住の平成23年9月生まれのお子さん	10/30(木)12時45分～14時
	5歳児健診 区内在住の平成21年10月生まれのお子さん	10/7(水)12時45分～14時

「体育の日」体力測定会

時 10月13日(月・祝)①10時～12時②13時～15時(当日直接会場へ)
場 スポーツセンター3階主競技場(内神田2-1-8)
対 小学生以上の方
内 下表のとおり
問 文化スポーツ課スポーツ振興係 ☎5211-3627
他 持ち物=運動着・運動靴(室内用)

Table with 2 columns: Age Group (小学生～64歳の方, 65歳以上の方) and Test Items (新体力テスト6種目).

50歳からの男性の健康を考える ～前立腺がん・前立腺肥大症～

時 10月11日(土)13時30分～14時30分(当日直接会場へ)
場 三井記念病院外来棟7階講堂(神田和泉町1)
定 100名(先着順)
内 前立腺がん・前立腺肥大症についてのセミナーを開催。
師 榎本裕さん(三井記念病院泌尿器科部長)
問 三井記念病院 ☎3862-9111

中級手話講習会(後期)

時 10月3日～平成27年1月30日の毎週金曜(10/31、12/26、平成27年1/2を除く全15回)19時～20時30分
場 障害者福祉センターえみふる(神田駿河台2-5)
対 中学生以上の区内在住・在勤・在学者で、次の①～③いずれかに該当す

すぽすたちよだ スタディ(文化学習)プログラム

「すぽすたちよだクラブ」は、スポーツとスタディ(文化学習)を融合した月会費の会員制クラブ。
会員ではない方も参加可(1か月につき1回のみ/プール・フィットネスプログラムは会員限定)。

- 1カラダリセット
時①10月7日・21日②11月4日・18日③12月2日(いずれも火曜)19時40分～20時40分
内①頭痛と目の疲れ②肩こり③腰痛予防
師古川貴子さん(ヨガ講師)
2ベジフルランチ
時10月11日(土)10時～12時
内薩摩芋と秋野菜のクリームシチュー・キノコの混ぜご飯・梨のミルフィーユ
費600円(材料費)
師田上有香さん(シニア野菜ソムリエ)

- 3おしゃれでヘルシーなハーブレシピ
時①10月28日(火)②11月25日(火)③12月16日(火)19時～20時30分
内①イワシのパネ カレーソース添え ②豚肉のピカタ香草風味③ハーブが香る鶏肉のクリーム煮
費各800円(材料費)
師坂寄直美さん(料理研究家)
4グルテンフリー!米粉100%クッキング
時①11月13日(木)19時～20時30分 ②12月4日(土)10時～12時
内①アールグレイとドライフルーツのパウンドケーキ②胡麻入り金時芋のソフトパン
費各600円(材料費)
師千装智恵子さん(米粉ハウス主宰)
-1～4いずれも-
場 スポーツセンター(内神田2-1-8)
費 非会員は材料費以外に1,500円の参

加費が必要。
各開催日の2日前の17時までに電話で九段生涯学習館(☎3234-2841)へ。
他①非会員は、各開催日前月の10日10時から申し込みを受け付け(月内1コマまで)。②3日前の17時以降のキャンセルは、材料費分のキャンセル料が発生。③すぽすたちよだクラブに入会希望の方は電話でスポーツセンター(☎3256-8444)へ。



る方25名(手話の技術レベルにより選考/初めての方を優先)
①1～2年程度の手話の経験がある
②初級手話講習会等を修了している
③えみふるの中級手話講習会の再受講を希望する
師山本実代さん(手話通訳士)
申 9月30日(火)までに電話・ファクスまたはEメール(5面記入例参照)で「えみふる」(☎3291-0600 FAX 3291-0608) emifuru@chime.ocn.ne.jp)へ。

行委員会事務局 ☎3272-2070

社協要援護世帯登録の受付

収入額が一定以下で、生活の支援を希望する世帯を要援護世帯として登録し、歳末たすけあい募金等から見舞品をお贈りします。昨年度に申込みした方も、再度申し込みが必要です。申し込みの際は、必ず事前にお問い合わせください。
対 次の①～④すべてに該当する世帯
①区内在住(住民票が千代田区にあり

在宅で生活している方)
②世帯全員の合計収入額が生活保護世帯の1.15倍以内程度(世帯構成により基準額が異なります)
③生活保護を受けていない
④土地・建物を所有していない(現在、居住している土地・建物は除く)
※生活実態により、住民票が世帯分離していても同一世帯とみなす場合があります。
受付期間 10月1日(火)～31日(金)
問 千代田区社会福祉協議会 ☎5282-3711

江戸・TOKYO 技とテクノの融合展 2014

時 10月2日(木)10時～17時
場 東京国際フォーラム展示ホール(丸の内3-5-1)
内 業種の垣根を越えた、中小企業総合ビジネスフェア。287企業・団体によるブース展示や著名講師による講演会など。
問 東京信用保証協会ビジネスフェア実

宝くじの助成でテントを購入

財自治総合センターは、宝くじの普及啓発としてコミュニティ活動を促進するための助成事業を行っています。
今回、神保町地区町会連合会は同センターの宝くじ助成を受け、子ども縁日などの地域行事に活用するためにテントを購入しました。
問 コミュニティ振興課 ☎5211-4180



年末年始の保養施設 利用申込みを受付

区内在住・在勤・在学者は、抽選用の専用往復ハガキで10月1日(火)～8日(火)(必着)に申し込んでください。それ以外の方や落選した方は、12月1日(月)10時30分から、各施設で電話予約を受け付けます。空室がないとき

はキャンセル待ちも受け付けます。
利用できる日 12月31日(火)・平成27年1月1日(水)の2泊または1月2日(金)・3日(土)の2泊
専用ハガキ配布場所 区民生活課(区役所2階)、出張所、ちよだパークサイ

ドプラザ(神田和泉町1)、区立図書館
利用料金 下表のとおり
問 抽選方法=区民生活課管理係 ☎5211-4181
抽選後の電話予約=各施設
※年末年始以外は5面参照



▲メリーズ軽井沢

Table showing accommodation details for 箱根千代田荘 and 湯河原千代田荘, including room types and rates.

▼区民補助・区民親族補助

Table showing subsidy amounts for residents and family members at the facilities.

注1 区内在住・在勤・在学以外の方が代表者のときは、箱根千代田荘の利用料金は上の表と異なります。詳しくは、お問い合わせください。
注2 区内在住以外の方が代表者のときは、湯河原千代田荘の利用料金は上の表と異なります。詳しくは、お問い合わせください。
注3 湯河原千代田荘では、昭和25年4月1日以前に出生の方は、大人の補助額に1泊あたり500円上乗せして5,000円を補助します。
※区内在住の方は上記の区民補助が受けられます(箱根・湯河原で合わせて年度内10泊まで)。また、区民補助が受けられる方と同行する2親等内の方は、上表の区民親族補助が受けられます。
※区民補助を利用する方は、全員現地に住所確認書類(健康保険証、運転免許証、学生証等)または「平成26年度千代田区保養施設カード」をお持ちください。
※小人は4歳～小学生。 ※箱根千代田荘・湯河原千代田荘の宿泊には、別途大人1人1泊につき150円の入湯税がかかります。

生活ほっとライン

千代田区の自然を見直そう

時 10月1日(水) 10時～12時(小雨決行/雨天・悪天時は室内で講義)
場 北の丸公園(北の丸公園1-1)
定 35名(申込順/小学生以下の参加は保護者同伴が必要)
内 ちよだ生物多様性推進プランの普及啓発事業の一環として、江戸時代から都心に残る動植物を樹木医の講師と一緒に探す。
 ※状況に応じて内容変更の可能性あり。詳しくはお問い合わせください。
師 石井誠治さん(樹木医)
費 500円
申 9月22日(月)11時から電話またはEメール(5面記入例参照)で丸の

内さえずり館(☎3283-3536)へ。
 saezurikan@m-nature.info)へ。
他 持ち物= 双眼鏡・ルーペ・筆記用具

真田濠の植物調査

時 9月28日(日)10時～12時(雨天時は10/5に順延)
場 真田濠
定 20名(申込順)
内 自生種の中でも珍しい植物が今年も元気かなどを調査。
 ※状況に応じて中止の可能性あり。詳しくはお問い合わせください。
申 9月25日(木)までに電話で上智大学環境サークル・ANGLEs代表・杉山(☎090-5547-8198)へ。

地球温暖化防止に向けて中学生の環境標語展

時 10月17日(金)～23日(木)8時30分～20時(土・日は9時～17時、23日は14時まで)
場 区民ホール(区役所1階)
内 区内中学校・中等教育学校の生徒が「地球温暖化を防ぐ」をテーマに考案作成した環境標語を展示。
問 環境・温暖化対策課事業推進係 ☎ 5211-4253

赤い羽根共同募金運動

10月1日(水)から始まります。皆さんからの募金は、地域社会での子育て・家庭支援活動、NPO等の市民活動団体が行う地域福祉活動等に使われています。
 地域・街頭・会社などのほか、郵便振込・インターネット・コンビニエンスストアでも募金ができます。詳しくは、赤い羽根共同募金のホームページ(<http://www.akaihane.or.jp>)をご覧ください。
問 千代田区社会福祉協議会 ☎ 5282-3711

内幸町ホール「講演と朗読」

短編小説は素晴らしい～藤沢周平と阿刀田高の世界～
時 10月21日(火)～23日(木)14時30分～(22日(水)は夜の部(18時30分～)／いずれも開場30分前)
場 内幸町ホール
定 各回183名(先着順)
内 講演=阿刀田高「短編小説は素晴らしい」／朗読=阿刀田高、阿刀田慶子、森ミドリ、藤沢周平珠玉の4作品。
師 出演=阿刀田高さん・阿刀田慶子さん・森ミドリさん(いずれも作家)／演出=鴨下信一さん(演出家)
費 4,000円
■ 22日(水)は区内在住・在勤・在学者5組10名を抽選で無料招待
申 10月10日(金)19時(必着)までに往復ハガキ・電話・ファクスまたはEメール(5面記入例参照)で内幸町ホール管理事務所(〒100-0011内幸町1-5-1 ☎ 3500-5578 FAX 3500-5579 ✉ uchisaiwai@c-linkage.co.jp)へ。
他 チケット購入も可。詳しくはお問い合わせください。



秋のスポーツの催し

各種講座・大会

■アーチェリー大会
時 10月26日(日)9時30分～
場 中央区立総合スポーツセンターアーチェリー場(中央区日本橋浜町2-59-1浜町公園内)
対 区内在住・在勤者および千代田区アーチェリー協会員30名(申込順)
内 競技種別=リカーブボウ、コンパウンドボウ/競技種目=一般50m36射・30m36射、初・中級者30m36射×2
費 1,000円(傷害保険料を含む)
申 10月10日(金)(必着)までに所定の申込書(スポーツセンターで配布)を千代田区アーチェリー協会(〒101-0047内神田2-1-8スポーツセンター内千代田区体育協会気付)へ。
問 同協会・森田 ☎ 3291-0086
■バドミントン秋季大会
時 11月1日(土)・2日(日)9時～
場 スポーツセンター
対 区内在住・在勤で千代田区バドミントン協会登録者
種 種目=男子・女子シングルスおよびダブルス/混合ダブルス
費 1人1種目1,000円(傷害保険料を含む)
申 10月14日(火)(必着)までに所定の申込書(スポーツセンターで配布)を千代田区バドミントン協会・波多江(〒165-0034中野区大和町4-24-6)へ。
問 同協会・前川 ☎ 090-7715-4339

■椅子に座って太極拳講習会
時 11月7日～28日の毎週金曜(全



4回)18時30分～20時
場 スポーツセンター5階多目的室
対 区内在住・在勤者および千代田区太極拳連盟加盟者20名(申込順)
費 2,000円
申 10月31日(金)までにファクス(5面記入例参照)で千代田区太極拳連盟事務局・水口(FAX 3602-4657)へ。
問 同連盟・水口 ☎ 3602-4657



■卓球選手権大会
時 ダブルス11月8日(土)・シングルス9日(日)いずれも9時～
場 スポーツセンター
対 区内在住・在勤・在学者および千代田区卓球連盟登録者
内 種目=シングルス(一般・年齢別の男子・女子)/ダブルス(一般・年齢別の男子・女子・混合)
費 シングルス1種目1,000円(中・高生は500円)/ダブルス1組1種目2,000円(中・高生は1,000円)
申 10月1日(水)～15日(火)(必着)までに所定の申込書(スポーツセンターで配布)を千代田区卓球連盟(〒101-0047内神田2-1-8スポーツセンター内千代田区体育協会気付)へ。
問 同連盟・多々良 ☎ 090-7838-2548

■水泳競技大会(一般の部)
時 11月9日(日)10時～(受付9時15分～)
場 スポーツセンタープール
対 区内在住・在勤者
費 1人1種目500円/リレー1種目1,000円(70歳以上は無料/傷害保険料を含む)
申 10月3日(金)(必着)までに所定の申込書(スポーツセンターで配布)を

郵送またはファクスで千代田区水泳連盟・丸山(〒101-0054神田錦町2-7 FAX 3294-1140)へ。
問 同連盟・丸山 ☎ 090-8848-3686

■第20回秋季ゴルフ大会
時 11月13日(土)8時アウト・イン同時スタート(雨天決行)
場 取手国際ゴルフ倶楽部(茨城県つくばみらい市)
対 区内在住・在勤者80名(申込順/同伴希望も可能)
費 千代田区ゴルフ協会会員18,000円/非会員20,000円(プレーフィー、キャディフィーおよび参加費、パーティー費を含む/食事は各自清算)
申 10月24日(金)(必着)までに所定の申込書(スポーツセンターで配布または千代田区地域ポータルサイト「千代田day's」(<http://chiyoda-days.jp>)からダウンロード)を郵送またはファクスで千代田区ゴルフ協会・山田(〒101-0032岩本町2-6-12曙興業(株)気付) FAX 3862-2730)へ。
問 同協会・山田 ☎ 3862-2723



スポーツセンターの催し

1 アクアビクス教室(後期)
時 10月20日～12月22日の毎週月曜(11/3・24を除く全8回)16時～17時
場 神田さくら館温水プール(神田司町2-16)
対 15歳以上の方30名(抽選/中学生を除く)
内 関節への負担を和らげ、楽しく水中運動を行う。
師 小松弥生さん(ミズノグループ 専属フィットネスプランナー)

費 2,000円(傷害保険料を含む)
締 10月10日(金)(必着)
他 持ち物=水着・水泳帽子・ロッカー代
2 アンチメタボプログラムⅣ期
時 10月22日～12月10日の毎週水曜(全8回)19時～20時
場 スポーツセンター
対 15歳以上の方15名(抽選/中学生を除く)
内 ゴムチューブを使い、お腹周りを引き締めるメタボ予防プログラム。
師 ハルススポーツビレッジ公認インストラクター
費 区内在住者8,000円/その他の方10,000円
締 10月8日(火)(必着)
他 ①定員に満たない場合は、1回1,500円で参加可(10/5から実施日前日までに電話予約)。②会場でチューブ(4,935円・DVD付)購入可。
3 成人水泳教室Ⅱ
時 ①11月4日～12月2日の毎週火曜(全5回)②11月7日～12月5日の毎週金曜(全5回)いずれも19時～19時50分(入場18時45分～)
場 スポーツセンター
対 15歳以上の方各15名(抽選/中学生を除く)
内 ①がんばれ平泳ぎ②がんばれバタフライ
師 ①吉越博子さん②櫻田琴さん(いずれもミズノグループ 専属インストラクター)
費 3,500円
締 10月21日(火)(必着)
他 持ち物=水着・水泳帽子・ロッカー代
—1～3いずれも—
申 各締切日までに往復ハガキ(5面記入例参照)でスポーツセンター(〒101-0047内神田2-1-8)へ。
問 スポーツセンター ☎ 3256-8444

国民年金 3号から1号への切り替え漏れを救済

会社員や公務員(国民年金第2号被保険者)に扶養されている配偶者(国民年金第3号被保険者)は、毎月の保険料を納める必要はありません。

しかし、次のような場合は、3号から1号への切り替えの届け出をし、保険料を納める必要があります。

・会社員や公務員の夫(妻)が、

- ①退職したとき
- ②65歳になったとき
- ③死亡したとき

・扶養される妻(夫)が、

- ①収入増のため夫(妻)の扶養からはずれたとき
- ②離婚したとき

■届け出により切り替え漏れが救済可能に

昨年7月に年金関連の法律が改正され、切り替えの届け出が遅れたために未納となった期間については「特定期間該当届」を提出することで、受給資格期間に算入できます。このため、現在無年金の方が年金受給権を得ることができる場合があります。届け出は年金事務所まで受け付けます。

☎ 国民年金保険料専用ダイヤル ☎ 0570-011-050 / 千代田年金事務所 ☎ 3265-4381

※お問い合わせの際は、基礎年金番号

がわかるものを用意してください。

固定資産税・都市計画税 住宅の耐震化で減免

耐震化のための建て替えまたは改修を行った住宅について、一定の要件に該当する場合、固定資産税・都市計画税が減免されます(東京23区)。減免を受ける場合には申請が必要です。詳細は(都)主税局のホームページ(<http://www.tax.metro.tokyo.jp>)をご覧ください。

減免対象等の主な内容

- ①建て替え=昭和57年1月1日以前からある家屋を取り壊し、当該家屋に代えて、平成27年12月31日までに新築した住宅で、一定の要件を満たす場合(新築後、新たに課税される年度から3年度分について、居住部分の税額を全額減免)
- ※新築マンションを購入した場合も、要件を満たせば対象となります。
- ②改修=昭和57年1月1日以前からある家屋で、平成27年12月31日までに現行の耐震基準等の一定の要件を満たす改修工事を行った場合(一定期間、居住部分で1戸あたり120㎡の床面積相当分まで耐震減額適用後の税額を全額減免)

☎ 千代田都税事務所固定資産税 ☎ 3252-7149

子育て・家族支援者養成講座 2級受講者を募集

区は、子育てしやすい地域づくりのために、子育て家庭を支援する人材を養成する講座を開催し、現在までに2級講座46名、3級講座106名が修了しています。修了者は、NPO法人あい・ぽーとステーションの「千代田区子育て・家族認定支援者」として認定・登録され、児童館の一時預かり保育事業や各家庭での訪問型一時預かり保育事業など、区内の子育て・家族支援活動で活躍しています。

☎ 9月29日～12月8日の原則毎週月曜(全10回)

※その他に実習あり。

☎ 区役所他

☎ NPO法人あい・ぽーとステーションが認定する3級認定支援者で、区内の子ども関連施設等で一定の活動実績のある方/保育士等の有

資格者30名(申込順)

☎ 大日向雅美さん(恵泉女学園大学大学院教授)、汐見稔幸さん(白梅学園大学学長)ほか

☎ 22,000円(講座中の保険料・テキスト代を含む/区内在住者は「講座・講習会バウチャー制度(1面関連記事)」が使えます)

☎ 9月25日(必着)までに所定の申込用紙を郵送またはファクスでNPO法人あい・ぽーとステーション(〒106-0031港区西麻布2-24-25-509 ☎ 3499-8539)へ。

※申込用紙は電話またはホームページ(☎ 6657-8539 ☎ <http://www.ai-port.jp>)で請求してください。

☎ 児童・家庭支援センター ☎ 5298-2424

千代田で巡る幕末志士ゆかりの地

10月6日(月)から映像広報「わがまち千代田」383号が、区のホームページや出張所等の区立施設でご覧になれます。

☎ 番組内容 坂本龍馬ら幕末維新の足跡を巡る

☎ TV放送(TCN(東京ケーブルネットワーク)・11チャンネル)

☎ 10月6日(月)～12日(日)毎日6回(*)

※開局地域で、ケーブルテレビに加入している方がご覧になれます。

* 6時・9時・12時30分・16時30分・18時・21時30分



▲斎藤弥九郎の練兵館跡(靖国神社境内)を案内する様子

☎ YouTube(千代田区公式YouTubeチャンネル)

10月6日(月)からパソコンやスマートフォンでご覧になれます。

☎ 広報広聴課 ☎ 5211-4174

ひと まち ふれあい

皇居ランナー・ウォーカーが環境美化活動

皇居周辺で活動しているボランティア団体と、皇居ランナー・ウォーカーを中心とした利用者118人が、環境美化活動として9月6日に草刈作業を実施しました。

参加者からは「普段は、皇居周回を楽しんでいます。皇居周辺では利用者が自ら環境美化に取り組んでいることを知ってもらい、他の地域や世界中にこういう活動が広がったら嬉しいですね」と話してくれました。活動を終えた参加者は、参加グ



ループごとに「さあ、気をつけて行きましょう」と気持ちよさそうに走っていました。

企業の地域貢献・CSRを通じた異業種交流の場

ちよだ企業ボランティア連絡会



ちよだ企業ボランティア連絡会は、現在23社が加入。定期的に定例会を開催し、会員企業同士の情報交換を行っています。また、連絡会が主催するプログラムも年間5回あり、社員のボランティア活動のきっかけづくりや促進を図っています。

10月は「福祉まつり」に参加(=上写真)、12月は区内の施設を訪問するサンタクロースボランティア(=右写真)など、社員と地域をつなぐ活動を実施しています。

☎ 連絡会に参加している近畿日本ツーリスト(株)・渡辺さんのお話

「ちよだ企業ボランティア連絡会では、定期的に会員企業同士の情報交換が行なわれます。そこでは、他企業の担当者や関係づくりができ、その情報は学ぶ点が多くあります。当社の社会貢献活動においても大変参考になっております。」

参加企業を募集

連絡会の趣旨に賛同し、一緒に活動してくれる企業を募集しています。定例会の見学もできます。詳しくはお問い合わせください。

☎ ちよだボランティアセンター ☎ 5282-3716



平成26年度 上半期

映像広報フレイバック

詳しくは「千代田区公式YouTubeチャンネル」をご覧ください。

千代田区公式チャンネル

検索

わがまち千代田



▲二松学舎大附 悲願の夏の甲子園初出場

親しみやすい千代田区



▲西神田町会青年部の取組み



▲伝統の天下祭「山王祭」



▲子どもの熱中症にはご注意ください



▲地域の身近な相談相手 民生委員・児童委員



▲江戸三大祭「山王祭」から見る日枝神社

生活ほっとライン

生活習慣病予防教室(2日制)

時①10月23日(木)13時30分～15時30分②24日(金)13時30分～15時30分
 場いきいきプラザ一番町地下1階カスケードホール(一番町12)
 対20歳以上の区内在住者50名(申込順)
 内①目からわかる病気の前兆②目によい食事
 師①井上賢治さん(井上眼科病院院長)=写真
 ②篠原絵里佳さん(管理栄養士)
 申電話で健康推進課健康推進係(☎5211-8171)へ。



神田一番街涼風祭

時10月1日(水)～11月20日(休)
 場神田駅東口一番街商店会通り
 対どなたでも
 内**食道楽祭**=限定メニューをお得な価格で限定提供(11/1(出)～8(出))
街バル祭=はしご酒メニューを用意(11/7(金)・8(出))
ライブ=11/7(金)・8(出)
 ※涼風祭期間中は参加各店独自のクーポンサービス有り。
 ※詳しくはお問い合わせください。
 問神田一番街商店会事務局・前野 ☎5296-4321

神田スポーツ&カレーエキスポ2014

時10月4日(土)・5日(日)11時～17時
 場旧東京電機大学跡地(神田錦町2-2)
 内「神田スポーツ祭り」20周年特別イベントとして、家族で楽しめるスポーツ体験やレトルトカレーの食べ比べ。



図書館の催し

千代田図書館(区役所9・10階)

■ミュージアムセミナー③ 明治大学博物館「藩領と江戸藩邸～内藤家文書の描く磐城平・延岡・江戸～」展

時10月17日(金)14時～15時30分(開場13時30分～)
 場10階特設イベントスペース
 定20名(申込順)
 内江戸、磐城平、延岡における内藤家とその家臣の活躍、内藤家旧蔵の巨大絵巻「磐城七浜捕鯨絵巻浜の巻」「江戸御上屋敷絵図」などを学芸員が解説。
 師日比佳代子さん(明治大学博物館学芸員)
 費300円(区内在住者は無料(住所を確認できるものをお持ちください))
 ※展覧会チケットつき
 申9月24日(水)10時から千代田区



▲「磐城七浜捕鯨絵巻 浜の巻」(部分、いわき市所蔵)

立図書館のホームページ(区立図書館の貸出券をお持ちの方のみ)・電話または直接千代田図書館(区役所10階☎5211-4289)へ。

日比谷図書文化館(日比谷公園1-4)

■「源氏物語」を味わいつくす(全3回) 第1回「宇治十帖」の愉しみ

時10月28日(火)18時30分～20時10分(受付18時～)
 場地下1階日比谷コンベンションホール(大ホール)
 定200名(申込順)
 内「宇治十帖」に焦点を絞り、そのおもしろさをさまざまな角度から検証。
 師林望さん(作家)=写真
 費500円(区内在住者・学生は無料(住所を確認できるもの・学生証をお持ちください))
 申電話またはEメール(5面記入例参照)で日比谷図書文化館(☎3502-3340 ☐college@hibiyal.jp)へ。



■図書展示「2020年東京オリンピック・パラリンピックに向かって」

時12月14日(日)まで
 場3階ホール・ガラスケース
 内1964年に開催された東京オリンピックに関連した図書館所蔵の資料

料や、戦前に各国で開催されたオリンピックの貴重な書籍などを展示。

問☎3502-3343

■東京文化財ウィークに合わせて文化財めぐりと文化財講座を開催

時内下表のとおり
 定各20名(抽選)
 費200円
 申10月8日(水)(必着)までに往復ハガキ(5面記入例参照/講座名も記入)で日比谷図書文化館文化財事務室(〒100-0012日比谷公園1-4)へ。

▼文化財めぐり

とき	内容
10月25日(土)	中世の千代田を歩く
11月8日(土)	岩本町・秋葉原界わいを歩く
11月15日(土)	千代田の寺社を歩く

※いずれも13時～15時
 ※会場は、受講決定者に連絡。

▼文化財講座

とき	内容
10月15日(水)	千代田の稲荷信仰
10月22日(水)	中世千代田の景観をさぐる
10月29日(水)	町奉行所の事件簿

※いずれも18時30分～20時30分
 ※会場は、日比谷図書文化館4階セミナールーム。

ロケット25号機の打ち上げの瞬間を、大型モニターで実況中継。

問(一財)日本宇宙フォーラム☎6206-4902

区民葬儀の説明会

時10月11日(土)10時30分～12時(開場10時)
 場千代田万世会館(外神田1-1-7)

定40名(申込順)

内「区民葬儀」制度と現在のお葬式事情を葬儀のプロが分かりやすく説明。

師東京都葬祭業協同組合千代田支部
 申9月30日(水)までに電話またはファクス(5面記入例参照)で千代田万世会館管理事務所(☎5295-2831(受付9時～17時)☎5295-2820)へ。

講師謝礼金助成 区民サークル「サークル体験会」

九段生涯学習館や高齢者センターなどで活動する区民サークルが、どなたでも参加できる「サークル体験会」を開催。やってみたいこと、気になる活動がありましたら気軽に参加してください。詳しくは、区立施設に掲示のポスターや九段生涯学習館のホームページ(<http://www.kudan-ll.info>)をご覧ください。

時内右表のとおり
 問九段生涯学習館☎3234-2841

とき	内容
10月	絵手紙、沖縄舞踊、手芸、太極拳、ビジネス英語、フランス語、ヨガ
11月	合唱、華道・茶道、ゲートボール、呼吸法、シャンソン、ストレッチ、ピアノ、フランス語

ひまわり8号打ち上げパブリックビューイング

時10月7日(火)13時30分～15時(予告なく時間が変更となる場合あり/当日直接会場へ)
 場三省堂書店1階(神田神保町1-1)
 内静止気象衛星ひまわり8号/H-IIA



※写真はイメージです。
 費500円(食べ比べカレー1皿分)
 ※スポーツ体験は無料。
 問神田スポーツ店連絡協議会 ☎3233-7032

10月の休日応急診療

問合せ 千代田保健所(九段北1-2-14) ☎5211-8161 ☎5211-8190

開設日	診療科目	診療時間	電話番号(開設日のみ)	実施場所
5日・12日	内科・小児科	9時～22時	☎5211-8202	千代田保健所(九段北1-2-14) 最寄り駅=九段下駅5番出口
13日・19日	歯科	9時～17時	☎5211-8203	
26日	調剤薬局	9時～22時	☎5211-8197	

※受診するときは、事前に電話でお問い合わせください。 ※健康保険証が必要です。 ※受付は診療時間終了の30分前までです。

休日診療案内等
 ●消防署病院案内(24時間) 丸の内☎3215-0119 麹町☎3264-0119 神田☎3257-0119
 ●消防庁救急・相談センター(24時間) ☎#7119(ダイヤル回線からは☎3212-2323)
 ●医療機関案内サービス「ひまわり」(24時間) ☎5272-0303
 (URL) <http://www.himawari.metro.tokyo.jp>

■平日準夜間の小児科診療(月～金曜19時～22時(受付は21時45分まで)、中学生以下) ちよだこども救急室・9月26日(金)まで駿河台日本大学病院(☎3293-1711)神田駿河台1-8-13)10月6日(月)から日本大学病院(☎3293-1711)神田駿河台1-6) 10月29日(月)～10月3日(金)まで移転のため休診します。 ※健康保険証・子ども医療証をお持ちください。電話相談もできます。

ミュウ MIW の催し

1 MIW ビデオサロン&カフェ「ルーサー」

時10月17日(金)①14時30分～②18時30分～(各回終了後カフェあり)
 定各回20名(申込順)

内唯一心を許すペットの猫に死なれ、その埋葬資金を稼ぐためにドン底からはい上がるべく奮闘する。2008年アルゼンチン作品(110分)

2 MIW 情報交流会 千夜一夜 第96夜 「スロージョギングはじめの一歩～誰でも、いつでも、どこでも!」

時10月31日(金)18時30分～20時
 定20名(申込順)
 内運動が苦手な人でも無理なく楽しく

できる注目のジョギングを、映像を使いながら紹介。

師讀井智子さん((一社)日本スロージョギング協会認定講師)

費100円(テキスト代)

-12月12日-

場男女共同参画センター MIW(区役所10階)

申電話・ファクスまたはEメール(5面記入例参照/1は希望時間も記入)でMIW(☎5211-8845 ☎5211-8846 ☐miw@city.chiyoda.tokyo.jp)へ。

※託児サービス(有料・区内在住の生後6か月以上の未就学児のみ・定員あり・2週間前までに要予約)あり。

コミュニティサイクル実証実験 自転車カラーは「赤色」・愛称は「ちよる」に決定

10月1日(水)10時スタート

区は「コミュニティサイクル実証実験」を10月1日(水)10時から開始します。
利用登録をした方は、区内に設置されたサイクルポート(自転車の貸出・返却拠点)で、どこでも自転車を借りることができ、どこへでも返却できます。

自転車は電動アシスト付きのため、楽に移動することができます。ぜひ、ご利用ください。

問合せ 千代田区コミュニティサイクル運営事務局 ☎ 0120 - 89 - 3196



たくさんの投票
ありがとうございました!!

利用方法

①登録する

準備するもの
携帯電話・スマートフォン
+
クレジットカード

STEP 1 登録サイトへアクセス (利用規約への同意)
STEP 2 会員情報登録
STEP 3 お支払情報登録 (クレジットカード)
STEP 4 登録完了

③返す

STEP 1 サイクルポートに止めて自転車の鍵をしめる。
STEP 2 操作パネルの【ENTERボタン】を押して返却完了

※返却操作は、サイクルポートのみで行うことができます。
※延長料金のあるプランを利用する場合、返却操作を行わずに自転車を放置されると延長料金が発生しますのでご注意ください。

②借りる(2つの方法があります)

その1 携帯電話・スマートフォンで取得した暗証番号で借りる。

STEP 1 携帯電話/スマートフォンで自転車を予約
STEP 2 【START】ボタンを押す
STEP 3 パスワード入力
STEP 4 電子錠が自動で開き、利用可能

その2 ICカードやおサイフケータイ等(Felicaのみ)を使って借りる。

STEP 1 【START】ボタンを押す
STEP 2 ICカードをタッチ
STEP 3 電子錠が自動で開き、利用可能

※別途、ICカードやおサイフケータイを鍵として登録する必要があります。

利用料金・支払方法(全て税抜き表示)

	プラン	基本料金	延長料金
個人(会員)	月額会員	1,000円/月(初年度割引)	最初の30分：無料 以後30分毎：100円
	1回会員	100円/回(初年度割引)	
個人(観光)	1日パス	1,000円/日(初年度割引)	なし
法人	法人月額会員	2,000円/月	最初の30分：無料 以後30分毎：100円
	法人定額会員	4,000円/月	

延長料金の注意事項

- ① 1回の利用が30分以内であれば延長料金は発生しません。
- ② 30分以上利用すると、延長料金が加算されます(30分毎100円)。
※ 29分利用→返却→29分利用→返却は延長料金は発生しません。
※ 1回会員の場合、一度返却すると、残り時間がある場合でも再利用する際に基本料金の100円が必要です。

支払方法

登録したクレジットカードで支払います。
詳しくは、インターネット(WEBサイト<<http://docomocycle.jp/chiyoda>>)やチラシ(区立施設等で配布)をご覧ください。



千代田区コミュニティサイクル

サイクルポート設置場所 (9月5日時点のものであり、随時更新されます)

利用の際は、交通ルールやマナーを守りましょう。
詳細や最新情報、利用可能時間等は、WEBサイトやチラシをご覧ください。



- ① 千代田区役所(九段南1-2-1)
- ② 千代田会館ビル(千代田区観光協会前)(九段南1-6-17)
- ③ 東京区政会館①(飯田橋3-5-1)
- ④ 東京区政会館②(飯田橋3-5-1)
- ⑤ 富士見出張所(富士見1-6-7)
- ⑥ 靖国神社石の大鳥居前(九段北3-1-1)
- ⑦ 東郷元帥記念公園(三番町18)
- ⑧ いきいきプラザ一番町(一番町12)
- ⑨ 麴町出張所(麴町2-8)
- ⑩ 旧千代田保健所麴町庁舎(平河町2-7-29)
- ⑪ 山王パークタワー駐輪場(永田町2-11-1)
- ⑫ 丸ビル(丸の内2-4-1)
- ⑬ 東京国際フォーラム(丸の内3-5-1)
- ⑭ 西神田公園(西神田2-3-11)
- ⑮ 神田駿河台下(神田小川町3-8-2)
- ⑯ ちよだプラットフォームスクウェア(神田錦町3-21)
- ⑰ 神田児童公園(神田司町2-2)
- ⑱ NTT東日本神田ビル(神田司町2-16)
- ⑲ カーサノーヴァショップ(楓ビル)(内神田2-3-6)
- ⑳ 神田橋公園(神田錦町1-29)
- ㉑ 淡路公園(神田淡路町2-107)
- ㉒ 神田明神(神田神社)(外神田2-16-2)
- ㉓ 芳林公園(外神田3-5-18)
- ㉔ 練成公園(外神田6-11-19)
- ㉕ 秋葉原公園(神田佐久間町1-18)
- ㉖ 和泉公園(神田和泉町1)
- ★ スカイバスチケットカウンター(三菱ビル)(丸の内2-5-2)
※1日パス販売所

まちみらい ニュース News

Vol.114

編集 公益財団法人まちみらい千代田
〒101-0054 千代田区神田錦町3-21
ちよだプラットフォームスクウェア4階
TEL3233-7555(代) FAX3233-7557
http://www.chiyoda-days.jp

**次回「ちよだ青空市」は
10月8日(水)10:00~15:00開催**

問合せ NPO法人農商工連携サポートセンター
☎5259-8097

会場 千代田区神田錦町3-21
ちよだプラットフォームスクウェア・ウッドデッキ
地下鉄東西線竹橋駅3B出口より徒歩2分
http://www.npo-noshokorenkei.jp/index.html
※まちみらいニュースVol.113(8月20日号)で青空市の開催日が前月のものとなっていましたことをお詫びいたします。

**毎月第2金曜日
中小企業のためのビジネス法律
相談(無料)が始まります**

まちみらい千代田では、毎月第2金曜日に千代田区内の中小企業のためのビジネス法律相談を実施します。完全予約制となっていますので、まずは、お電話にてお問合わせください。

日時 毎月第2金曜日
①13:00~②14:00~③15:00~ ※1回45分
場所 千代田区神田錦町3-21 ちよだプラットフォームスクウェア
申込
・お電話にて予約状況をご確認ください。
・実施日の2日前の正午までにご予約ください。
・相談内容は、ビジネス法律相談に限ります。
問合せ 産業まちづくりグループ ☎3233-7558

**『第7回千代田ビジネス大賞』
エントリーしめきり迫る**

『第7回千代田ビジネス大賞』のエントリー企業募集は、9月30日(火)がエントリーのしめきりとなります。詳しくは下記をご覧ください。
http://www.chiyoda-days.jp/business/biz-prize.html
問合せ 産業まちづくりグループ ☎3233-7558

まちみらい千代田では、区内のマンションを管理している各管理会社と相互理解を深め、協働を進めるため、8月29日(金)に「千代田区マンション管理会社連絡会」を立ち上げました。初回の今回は、まちみらい千代田がマンション関係施策の総合窓口となりワンストップサービスを実現していくことや、マンションの防災対策に力を入れていくことなど、まちみらい千代田の事業内容や千代田区内のマンションで活用できる助成制度等の説明を主に行いました。多数の管理会社が出席し、(一社)マンション管理業協会事務局長からのあいさ



問合せ 住宅まちづくりグループ ☎3233-13223

千代田区には、400棟以上の分譲マンションがあり、人口の約85%がマンションを含む共同住宅に居住しています。特に近年は、新たな高層マンションやワンルームを中心とした中規模のマンションも建設され、その割合はさらに増えつつあります。

そのような中、多くのマンションの管理組合が、組合の運営方法や管理会社との関係、居住者情報の把握、コミュニケーションの形成、地域団体との関係など、多岐にわたる課題を抱えています。

まちみらい千代田ではこうした現状を踏まえ、マンションの管理組合や区分所有者、居住者の方などを対象に、マンション管理に役立つ知識を学ぶための「マンション管理セミナー」を開催しています。

今回のテーマは「**管理組合模擬総会**」

今回は、(一社)首都圏マンション管理士会都心区支部の協力を得て、まちみらい千代田の職員とマンション管理士が、管理組合の「模擬総会」を実演します。総会運営のポイントなどを専門家の解説を交えてわかりやすく説明しますので、標準的な進行の手順等を確認できるほか、新しく役員になられた方には参考となる内容となっています。ぜひ、お越しください。

テーマ 「管理組合模擬総会の実演」

日時 平成26年10月5日(日)午後2時から午後4時まで(午後1時30分開場)

場所 千代田区役所 1階区民ホール(千代田区九段南一-二-二)東京メトロ・



▲前回のセミナーの様子

今年、2回目となる「千代田ビジネス起業塾(女性起業家編)」を開催します。OLや主婦の方はもちろん、学生、シニアの方など、起業の基本知識を学べる女性限定の起業塾です。

なお、開講時間中のお子様(未就学児童)の保育対応(1回千円)が可能ですので、子育て中の方も安心して受講いただけます。

日時 10月23日、12月18日
毎週木曜日(全9回)
18時45分~20時55分
会場 ちよだプラットフォームスクウェア4F 401会議室

マンション管理の主体となるのは管理組合ですが、管理組合をサポートする管理会社の役割は大きなものがあります。

まちみらい千代田では、区内のマンションを管理している各管理会社と相互理解を深め、協働を進めるため、8月29日(金)に「千代田区マンション管理会社連絡会」を立ち上げました。初回の今回は、まちみらい千代田がマンション関係施策の総合窓口となりワンストップサービスを実現していくことや、マンションの防災対策に力を入れていくことなど、まちみらい千代田の事業内容や千代田区内のマンションで活用できる助成制度等の説明を主に行いました。多数の管理会社が出席し、(一社)マンション管理業協会事務局長からのあいさ

問合せ 住宅まちづくりグループ ☎3233-13223

千代田区マンション管理 セミナーを開催(10月5日)

千代田ビジネス起業塾 (女性起業家編)開講

定員 20名(定員になり次第、締め切らせていただきます)
受講料 一般一万円、学生五千元
申込み 9月22日より
http://www.chiyoda-days.jp
または、☎3233-7558
問合せ 産業まちづくりグループ ☎3233-7558



**市町村サテライトオフィス東京
山形県白鷹町**

白鷹町は、山形県の南部に広がる置賜盆地の北端に位置し、朝日連峰の山々に囲まれ、町のほぼ中央を最上川が北上しています。人口は約一万五千人、最上川沿いには豊かな田園地帯が広がり、米作を中心にしたりんごやトマト、酪農による生乳生産が行われています。

白鷹町では、「春はサクラ、夏はベニバナ、秋はアユ、冬は隠れ蕎麦屋」

白鷹町では、四季を通じて観光が楽しめます。春は、樹齢五百年以上のエドヒガンザクラの古木を見ることができます。夏は、山形の県花であり、生産日本一の紅花が山間の畑を黄色に染めます。秋は、最上川に設置された観光ヤナ場に多い時で一晩に千匹以上の鮎がかかることがあります。

白鷹町ホームページ
http://www.town.shirataka.jp/

問合せ 産業まちづくりグループ ☎3233-7558

「市町村サテライトオフィス」とは、まちみらい千代田とプラットフォームサービス株式会社が協力して、全国の市町村に千代田区内での活動拠点として安価で提供している共同オフィスです。現在十の市町村が利用しています。



平成25年度千代田区分譲マンション実態調査(最終回) 千代田モデルのマンション創出をめざして

平成25年度千代田区分譲マンション実態調査の結果をお知らせします。最終回となる今回は、千代田区でのこれからのマンションのあり方について紹介します。

マンションの増加による新たな発展

千代田区は区民の85%以上がマンションを含む共同住宅で生活しています。今後も多くのマンションが供給されることが予想され、マンションの供給増により人口も増加し、特にファミリー層が新たに区民となることが期待されます。

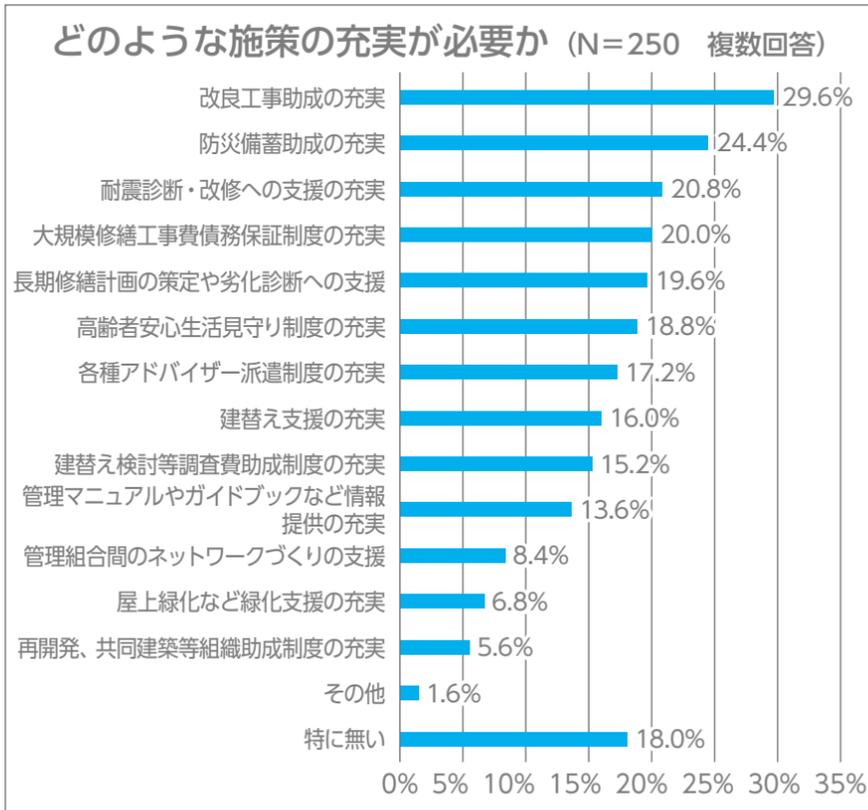
全国的にみれば、高齢化と人口減少が急速に進むなかで、千代田区は21世紀型の職住の近接した新たな居住の場として再び発展していくことも期待されます。

江戸時代から市街地として発展し、独自の伝統文化を築いてきた千代田区で、最先端の居住形態であるマンションが普及し、他に先駆けて「マンション社会」ともいえる状況を呈していることにより、他の自治体にはない新しい課題も生まれています。

要望の高い支援策は？

どのような施策の充実が必要かという質問に対する回答として最も多かったのは「改良工事助成の充実」(29.6%)で、次いで「防災備蓄助成の充実」(24.4%)でした。「耐震診断・改修への支援の充実」、「長期修繕計画の策定や劣化診断への支援」、「大規模修繕工事費債務保証制度の充実」に対する希望も約20%と多く、工事等に係る費用に対する助成制度の充実を希望していることがわかりました。

ソフト系の制度充実への希望は少ないですが、ハード関係の助成制度を的確に利活用するためには、各種アドバイザー派遣制度等を利用することにより管理組合内の合意を進める必要があります。



管理組合に対するアンケート調査が示す<光と影>

管理組合に対するアンケート結果は、日常的な管理実務が適切に行われている半面、区分所有者の組合活動への参加意識が低く、居住実態等がほとんど把握されていないことを示していました。

(1) 概ね良好な管理状況

- ①ほとんどのマンションに管理組合があり、管理規約もありました。
- ②9割以上の管理組合が業務を管理会社に委託、日常業務は概ね順調に行われていました。
- ③建物・設備の日常的な維持管理や、長期修繕計画にもとづく大規模修繕工事も概ね順調に行われていました。
- ④管理費等の滞納が深刻な問題になっているマンションはありませんでした。
- ⑤管理状況は全般的に良好であり、管理不全やスラム化といった問題は生じていませんでした。

(2) 管理組合が内包する問題

- ①管理状況は良好ですが、これは主に管理会社が管理委託契約に基づき受託している業務を適正に行っている結果であり、区分所有者による主体的な努力の成果によるものとは言い難い状況です。また、今回の調査に反映されなかったマンションについての管理状況は不明で、その中に管理不全マンション等がある可能性は考えられます。
- ②管理組合の意思決定機関である総会や日常の業務執行機関である理事会が形式化しているマンションが多く、役員のなり手のいないことが大きな問題となっています。

- ③管理組合や区分所有者の主体的な取り組みが必要とされる防災や高経年マンションの耐震改修や建替えといった課題は、管理会社の業務を超えたテーマであり、取り組みが進んでいません。
- ④高齢者や子どものいる世帯等の居住実態や、空住戸の状況は、管理組合も管理会社もほとんど把握していません。
- ⑤マンション内外で人の交流が少なくコミュニティ活動も低調で、町会に加入していても活動に参加しないことが多い状況です。
- ⑥ほとんどのマンションで防災訓練等も行われていないため、大地震が発生した場合、大きな混乱が起きることが懸念されます。
- ⑦管理組合が建物・設備の老朽化と区分所有者・居住者の高齢化という「2つの老い」に対応できていないため、表面的には良好な管理状況に見えるなかで、中長期的に見れば深刻な事態が潜在的に進行しています。

千代田モデルマンションの創出

千代田区は最も早くマンションが普及した自治体であり、区内には現在も草創期のマンションが多数あります。その一方で大規模な再開発等が進み、時代の最先端を行くマンションも数多く供給されています。いわば日本のマンションの歴史と課題を縮図のように体現している都市です。

区民の大部分がマンションに居住している千代田区では、マンションの課題は管理の枠に留まらない広範な分野に及んでいます。また、今後の社会経済の変化が進むなか、10年後の地域、10年後のマンションを考える戦略的な取り組みが必要です。

安全・安心、そして生涯住み続けることができるまち、子育てのしやすいまちとして、さらに発展させるためには、千代田区やまちみらい千代田を中心に、マンションの区分所有者や居住者、管理組合や自治会、マンション管理士、デベロッパーや管理会社等の様々なマンション関係者の協働により、①良質なストック形成 ②防災・減災力の向上 ③生涯居住の推進 ④地域コミュニティの形成 ⑤マンション関係者間の交流と連携、といった施策を総合的に推進する取り組みが求められています。

ワンストップサービスの実現

安全・安心なマンションライフの実現や、良質なストックの形成等を促進するため、まちみらい千代田がマンションに関連する総合的な窓口となり、このようなワンストップサービスの実施を通じて、まちみらい千代田を基軸とする公・民が連携する分野(都市、住宅、福祉)横断型のプラットフォームをつくることも必要です。

<実態調査を踏まえての新たな取り組み>

まちみらい千代田では、6月から、いつでもマンション相談に対応できる総合相談窓口の開設や、防災計画策定支援及び防災計画の策定を条件とした災害用備蓄物資の購入費助成、AEDの貸与、エレベーター非常用備蓄キャビネットの配付など、防災対策促進支援の取り組みを始めました。

その他、管理会社との連絡会設置や共用部分における安全・安心整備助成の窓口業務も新規事業として開始しましたが、今後は、今回の調査結果をもとに、マンション内コミュニティの構築支援など、より一層安全・安心で快適なマンションライフの実現に向けて取り組んでいきます。

調査概要

地域：千代田区全域
 対象：当初から区分所有マンションとして供給された3階建て以上の非木造の共同住宅
 期間：平成25年5月～平成26年3月
 方法：分譲マンション管理組合、管理会社、マンションデベロッパーへのアンケート調査、現地調査等

問合せ 住宅まちづくりグループ ☎3233-3223

※この調査の詳しい報告書は、まちみらい千代田のホームページでご覧いただけます。(http://www.chiyoda-days.jp/future/other.html)

**老舗旅館龍名館が
『ホテル龍名館お茶の本店』として
リニューアルオープン!**

神田駿河台にある老舗旅館の龍名館がリニューアルしました。従来の和室のみの旅館から、和と洋、用と美を融合させた、街の旅館の系譜を継ぐ次世代ホテルとして新たにスタートします。

お食事処も、「茶を食す」をコンセプトに飲むお茶を提供するのはもちろん、和食屋としてお茶を使った新しい和食がいただける『1899 OCHANOMIZU』として、リニューアルしました。お茶の水界隈の散策のあとに、一杯のお茶で一息ついてみては、いかがですか？

ホテル龍名館お茶の本店
問合せ
☎3251-1135
http://www.ryum
eikan-honten.jp/

